



AirCon Service Center ASC 5500 G RPA 2020

Servisna stanica za klima uređaje
Uputstvo za rukovanje

© 2020 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or be patent pending. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

Sadržaj

1	O ovom Uputstvu za rukovanje	5
1.1	Stalna telefonska veza	5
1.2	Objašnjenje simbola navedenih u Uputstvu za rukovanje	6
2	Bezbednost	7
2.1	Opšte bezbednosne napomene	7
2.2	Bezbednost pri radu sa uređajem	8
2.6	Sigurnosni uređaji	11
2.4	Mere pri korišćenju uređaja	10
2.5	Upozorenja na AirConServiceCenter	11
2.6	Sigurnosni uređaji	11
3	Obim isporuke	12
4	Pribor	13
5	Namenska upotreba	13
6	AirConServiceCenter – pregled	14
6.1	Prednja strana	14
6.2	Zadnja strana i pogled sa strane	16
7	Prvo puštanje u rad	17
7.1	Procedura kod interne kontrole zaptivenosti	17
7.2	Postavljanje i uključivanje	17
7.3	Stand-by meni	18
7.4	Izbor jezika	19
7.5	Podešavanje fontova	20
7.6	Podešavanje glasnoće zvučnog signala	21
7.7	Unošenje podataka o firmi	22
7.8	Unos datuma i vremena	23
7.9	Promena unetih vrednosti	24
7.10	Postavljanje boca za ulja i UV aditiv	25
7.11	Upisivanje veličine boce	26
7.12	Analiza rashladnog sredstva	27
7.13	Verifikovanje jedinice za analizu	29
7.14	Punjenje unutrašnje boce za rashladno sredstvo	30

8	Pogon.	32
8.1	Isključivanje u slučaju popravke, hitnih slučajeva i neispravnosti	32
8.2	Brzi program.	32
8.3	Korisničke šifre	34
8.4	Postavljanje lične baze podataka	37
8.5	Prenošenje potrošnje rashladnog sredstva na USB stik	38
8.6	Prikazivanje potrošnje rashladnog sredstva	40
8.7	Pojedinačni procesi	42
8.8	Ispiranje klima uređaja	46
9	Servisni radovi	49
9.1	Provera zaptivenosti	49
9.2	Kontrola nulte tačke vage za ulje	49
9.3	Zamena filtera sušača	51
9.4	Održavanje filtera	53
9.5	Kalibracija senzora pritiska	54
9.6	Zamena ulja u vakuum pumpi	55
9.7	Stanje brojača	58
9.8	Korekcija količine punjenja kod dužih servisnih creva	59
9.9	Ažuriranje softvera izvršiti preko USB-a	60
9.10	Zamena papira na štampaču	61
9.11	Zamena boce za staro ulje	62
10	Čišćenje i nega	63
11	Uklanjanje	64
11.1	Odlaganje recikliranih tečnosti	64
11.2	Odlaganje ambalažnog materijala	64
11.3	Odlaganje starih uređaja na otpad	64
12	Šta uraditi, kada?	65
13	Tehnički podaci.	70

1 O ovom Uputstvu za rukovanje

U ovom Uputstvu za rukovanje opisana je servisna stanica za klima uređaje (AirCon ServiceCenter) ASC 5500 G RPA 2020.

Ovo Uputstvo za rukovanje namenjeno je osobama koje održavaju klima uređaje u vozilima i imaju stručno znanje za ove poslove.

U ovom Uputstvu za rukovanje navedena su sva uputstva za siguran i efikasan rad servisne stanice za klima uređaje. Pre nego što uređaj prvi put pustite u pogon, pažljivo pročitajte ovo Uputstvo za rukovanje.

Dodatno vodite računa o podacima iz aktuelnih bezbednosnih listova. Oni se nalaze na:

dometic.com/sds

Čuvajte ovo Uputstvo za rukovanje u pregradi za odlaganje u AirCon ServiceCenters-u da bi po potrebi brzo pronašli potrebnu informaciju.

1.1 Stalna telefonska veza

Ako trebate dalje informacije o AirCon ServiceCenter, koje ne možete da nađete u Uputstvu za rukovanje, molimo stupite u kontakt sa nama preko stalne telefonske veze (Tel.: +49 (0) 25 72 / 8 79-1 91)

1.2 Objašnjenje simbola navedenih u Uputstvu za rukovanje



UPOZORENJE!

Bezbednosna napomena: Nepridržavanje može dovesti do smrti ili teških povreda.



OPREZ!

Bezbednosna napomena: Nepridržavanje može dovesti teških povreda.



PAŽNJA!

Nepridržavanje može dovesti do materijalne štete i ugroziti funkciju proizvoda.



SAVET

Dopunske informacije o rukovanju proizvodom.



Ovim uređajem sme da radi samo obučeno osoblje.

Format	Značenje	Primer
Boldovano	Oznake koje se nalaze na uređaju	Pritisnuti ENTER .
„Boldovano“	Prijave na displeju	„Brzi program“
• Tekst • Tekst	Nabrajanje proizvoljnim redosledom	• Sigurnosni kontrolor pritiska • Sigurnosni ventil
1. Tekst 2. Tekst 3. Tekst	Koraci u radu koji se vrše navedenim redosledom	1. Priključiti uređaj. 2. Uključiti uređaj. 3. Pritisnuti taster za izbor.
✓ Tekst	Rezultat jednog koraka u radu	✓ Uređaj je spreman za rad.
Tekst (1)	Brojevi delova koji se odnose na pregled (strana 14 i strana 16)	Na tastaturi (8) uneti željene podatke.
Tekst (A)	Oznake delova koji se odnose na slike prikazane u radnim koracima	Izvaditi filtersko postolje (E) na levoj strani.

2 Bezbednost

Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete nastale usled sledećeg:

- Grešaka u montaži ili pri priključivanju
- Oštećenja proizvoda usled mehaničkog uticaja i prenapona
- Izmene izvršene na uređaju bez izričitog odobrenja proizvođača
- Namena u druge svrhe izvan namene navedene u uputstvu i pogonskom sredstvu
- Popravke servisnog uređaja od strane neobučenog osoblja

2.1 Opšte bezbednosne napomene



UPOZORENJE!

- Vodite računa o nacionalnim propisima za zaštitu na radu.
- Vodite računa o bezbednosnim napomenama u ovom uputstvu za rad.
- AirCon ServiceCenter sme da koristi isključivo osoblje koje ima potvrdu o odgovarajućoj tehničkoj obuci i koje poznaje način rada i osnovne principe AirCon ServiceCenter-a, rashladne i klima uređaje, kao i rashladna sredstva.
- AirCon ServiceCenter se da popravljaju isključivo osoblje koje je ovlastila kompanija Dometic.
- Uređaj koristite samo za navedenu namenu.



OPREZ!

- Ne vršite nikakve izmene ili modifikacije na AirCon ServiceCenter-u.
- Radove održavanja na klima-uređaju vozila **ne** vršite dok je motor radno zagrejan.

Za održavanja na klima-uređaju vozila neophodno je da površinska temperatura komponenata ili okolnih delova bude manja od 405 °C.

- **Opasnost od povreda usled prskanja komponenata pri prekoračenju dozvoljenih granica temperature**
AirCon ServiceCenter transportujte samo **bez** rashladnog sredstva da bi se sprečio preveliki pritisak.
- AirCon ServiceCenter se **ne** sme skladištiti na otvorenom prostoru.
- Odložite servisna creva torbu za creva kada ne koristite AirCon ServiceCenter.

2.2 Bezbednost pri radu sa uređajem



UPOZORENJE!

- Nemojte da koristite AirConServiceCenter u eksplozivnom okruženju (na primer, u prostoriji sa punjačem baterija ili u kabini za lakiranje), pogledajte pravilnik o bezbednosti na radu BGR 157/TRG 250, 280, 316.
- Ne dovodite komprimovani vazduh u vodove rashladnog sredstva AirConServiceCenter-a ili klima-uređaj vozila. Smeša komprimovanog vazduha i rashladnog sredstva može biti zapaljiva ili eksplozivna.
- **Opasnost od povreda usled neplaniranog ili nekontrolisanog uključivanja uređaja za servisiranje klime**
Pre početka svih radova na održavanju isključite AirConServiceCenter i odvojite mrežni kabl sa strujne mreže. Izvucite utikač iz utičnice ili AirConServiceCenter-a.
- **Opasnost od opekotina na hladnim, odn. vrelim komponentama**
Nosite zaštitne rukavice.



OPREZ!

- Ne puštajte AirConServiceCenter u rad kada je oštećen.
- Pre svakog puštanja u rad ili dopunjavanja AirConServiceCenter-a, proverite da li su uređaj i sva servisna creva neoštećeni i da li su svi ventili zatvoreni.
- Servisna creva položite tako da ne predstavljaju opasnost od saplitanja drugih osoba.
- **Teške povrede usled kretanja ili pada tereta**
Ručka ne služi za podizanje uređaja. Radi transporta, AirCon servisni centar pomerajte samo na točkovima.
- Uređaj uvek stavite na ravnu podlogu i fiksirajte prednje točkove.
- Za dopunjavanje AirConServiceCenter-a koristite samo dozvoljena creva za rashladno sredstvo sa sigurnosnim ventilom.
- Uvek koristite glavni prekida AirConServiceCenter-a za uključivanje, odn. isključivanje. Ne ostavljajte uključeni uređaj bez nadzora.
- **Opasnost od povreda usled curenja tečnosti**
Tečnost koja curi na pod može da dovede do klizanja i povreda. Odmah obrišite istekle ili iskapale tečnosti ili ih sakupite sredstvom za vezivanje.
Odložite na ekološki prihvatljiv način.



PAŽNJA!

- Ne uključujte uređaj pri velikoj vlazi.
- Ako je kišno vreme, ne uključujte uređaj na otvorenom prostoru.

- Ne koristite uređaj u blizini izvora toplote (npr. Grejanja) ili pod direktnim sunčevim zračenjem.
- Koristite isključivo rashladno sredstvo R-1234yf. Ako se jedno rashladno sredstvo meša sa drugim rashladnim sredstvom, može doći do oštećenja AirConServiceCenter-a, odn. klima-uređaja vozila.
- Pre isključivanja AirConServiceCenter-a treba da se uverite da je izabrani program završen i da su svi ventili zatvoreni. U suprotnom, rashladna tečnost može da iscuri.
- Kada menjate vrednosti u meniju, uvek ih uporedite sa podacima na vozilu.
- Prilikom parkiranja, aktivirajte kočionu polugu prednjih točkova da bi se AirConServiceCenter osigurao od kotrljanja.

2.3 Bezbednost pri radu sa rashladnim sredstvom



UPOZORENJE!

- Radove održavanja na klima-uređaju vozila **ne** vršite dok je motor radno zagrejan.

Za održavanja na klima-uređaju vozila neophodno je da površinska temperatura komponenata ili okolnih delova bude manja od 405 °C.



OPREZI!

- Nosite ličnu zaštitnu opremu (zaštitne naočare i zaštitne rukavice) i izbegavajte telesni kontakt sa rashladnim sredstvom. Telesni kontakt sa rashladnim sredstvom oduzima toplotu od tela tako da se na tom mestu mogu javiti promrzline.
- Nemojte da udišete isparenja rashladnog sredstva. Isparenja rashladnog sredstva, osim što su otrovna, potiskuju kiseonik koji je potreban za disanje.
- Uređaj koristite samo u dobro provetrenim prostorima.
- Rashladno sredstvo **nemojte** da koristite u području niže postavljenih prostora (na primer, kanal za montažu, šaht). Rashladno sredstvo je teže od kiseonika i stoga potiskuje kiseonik koji je potreban za disanje. Pri radovima u neventiliranim kanalima za montažu može doći do nedostatka kiseonika.



PAŽNJA!

- Pobrinite se da tokom rada, punjenja ili pražnjenja rashladnog sredstva, kao i tokom popravke i servisnih radova, rashladno sredstvo ne može da izađe i dospe u okolinu.

Time se štiti životna sredina.

Osim toga, sprečava se da se zbog prisustva rashladnog sredstva u okolini AirConServiceCenter-a oteža ili onemoguću pronalaženje curenja na vozilu ili na uređaju.

- Pridržavajte se propisa tako da rashladno sredstvo ne dospe u kanalizaciju.

**SAVET**

- Specijalne informacije o rashladnom sredstvu R-1234yf i bezbednosnim merama, kao i zaštiti ljudi i predmeta, kao i o zaštiti od požara, možete naći u bezbednosnim listovima proizvođača rashladnog sredstva.

2.4 Mere pri korišćenju uređaja

Korisnik ima obavezu da za svaki sistem za punjenje (AirConServiceCenter) izradi uputstvo za rad u skladu sa TRG 402. Na osnovu ovog uputstva za rad zaposleni moraju biti obučeni za rad sa ovim uređajem.

Korisnik se mora pobrinuti za to da zaposlenima obezbedi obuku o sledećim stavkama jednom godišnje:

- Posebne opasnosti pri radu sa gasovima pod pritiskom
- Bezbednosni propisi pri radu sa gasovima pod pritiskom
- Mere zaštite zdravlja pri radu sa gasovima pod pritiskom
- Rukovanje uređajima i izvođenje servisnih radova na uređaju

Korisnik uređaja mora da se pobrine da osoblje koje je zaduženo za servisiranje i popravke, kao i za proveru zaptivenosti, bude sertifikovano za rad sa rashladnim sredstvima i sistemima za punjenje.

Sertifikacija, kao i poznavanje važećih propisa i standarda mogu se steći na obuci, npr. u zanatskoj komori, industrijskoj i trgovinskoj komori ili preko drugih verifikovanih instituta za obuku.

Korisnik se mora pobrinuti da sva servisna creva budu postavljena tako da se pri korišćenju uređaja ne mogu oštetiti.

2.5 Upozorenja na AirCon Service Center



Pažnja !
Obratite pažnju na Uputstvo za rukovanje!



Uređaj priključite samo na utičnicu sa naizmeničnom strujom od 230 V / 50 Hz!



Zaštitite uređaj od kiše!



Nosite rukavice prilikom rada sa rashladnim sredstvom!



Nosite zaštitne naočare prilikom rada sa rashladnim sredstvom!



Obučeno osoblje!

2.6 Sigurnosni uređaji

- Sigurnosni kontrolor pritiska: Isključuje kompresor kada je normalan radni pritisak previsok.
- Sigurnosni ventil: Dodatni sigurnosni uređaj koji sprečava pucanje vodova ili boca u slučaju nastanka prevelikog pritiska uprkos postojanju sigurnosnog kontrolora pritiska.
- Ventilator i nadzor ventilatora: Uverite se da se uređaj stalno provetrava.

3 Obim isporuke

AirCon ServiceCenter i isporučeni pribor pažljivo su provereni pre otpremanja.

Zaptivenost AirCon ServiceCenter-a je proverena pre slanja.

Nakon prispeća isporuke proverite da li su isporučeni svi navedeni delovi i da li su neoštećeni.

Ukoliko neki delovi nedostaju ili su oštećeni obavestite o tome preduzeće koje je odgovorno za transport.

Oznaka
Adapter za bocu novog ulja i UV kontrastnog sredstva od 500 ml
Zatvorena patentirana boca za staro ulje
Testna boca profi uljna doza (Daphne Hermetic ulje), 100 ml
Testna boca UV kontrastnog sredstva, 100 ml
Adapter za bocu rashladnog sredstva (veliki priključak)
Zaštitni poklopac uređaja
Zaštitne naočare / zaštitne rukavice
Uputstvo za rukovanje



PAŽNJA!

Za bezbedan rad i za kalibriranje Vam je potrebno rashladno sredstvo R-1234yf (**nije** sadržano u isporuci).

Trenutno se isporučuju boce sa rashladnim sredstvom sa različitim priključnim navojima; oni **nisu** sadržani u isporuci.

4 Pribor

Kao pribor može se nabaviti (nije sadržano u obimu isporuke):

Oznaka	Kat. br.
Boca za staro ulje, 500 ml	4440600131
Rezervni filter sa filterskim kodom za održavanje	4445900221
Zaštitni poklopac uređaja	4445900081
Rezervna rolna papira za štampač (termo papir) (VPE 4)	4445900088
Zaštitne naočare	8885400066
Zaštitne rukavice	8885400065
Ulje za vakuum pumpu, 1000 ml	8887200018

5 Namenska upotreba

AirCon ServiceCenter ASC 5500 G RPA 2020 (broj artikla: 9103301896) namenjen je održavanju klima uređaja u vozilima. Uređaj je koncipiran za komercijalnu upotrebu.

Uređajem AirCon ServiceCenter smeju da rukuju samo osobe koje poseduju odgovarajuće stručno znanje za održavanje klima uređaja.

Uređajem AirCon ServiceCenter mogu da se održavaju samo klime za vozila koje koriste rashladnu tečnost R R-1234yf.

AirCon ServiceCenter podoban je samo za odobrene pogonske materije.

6 AirConServiceCenter – pregled

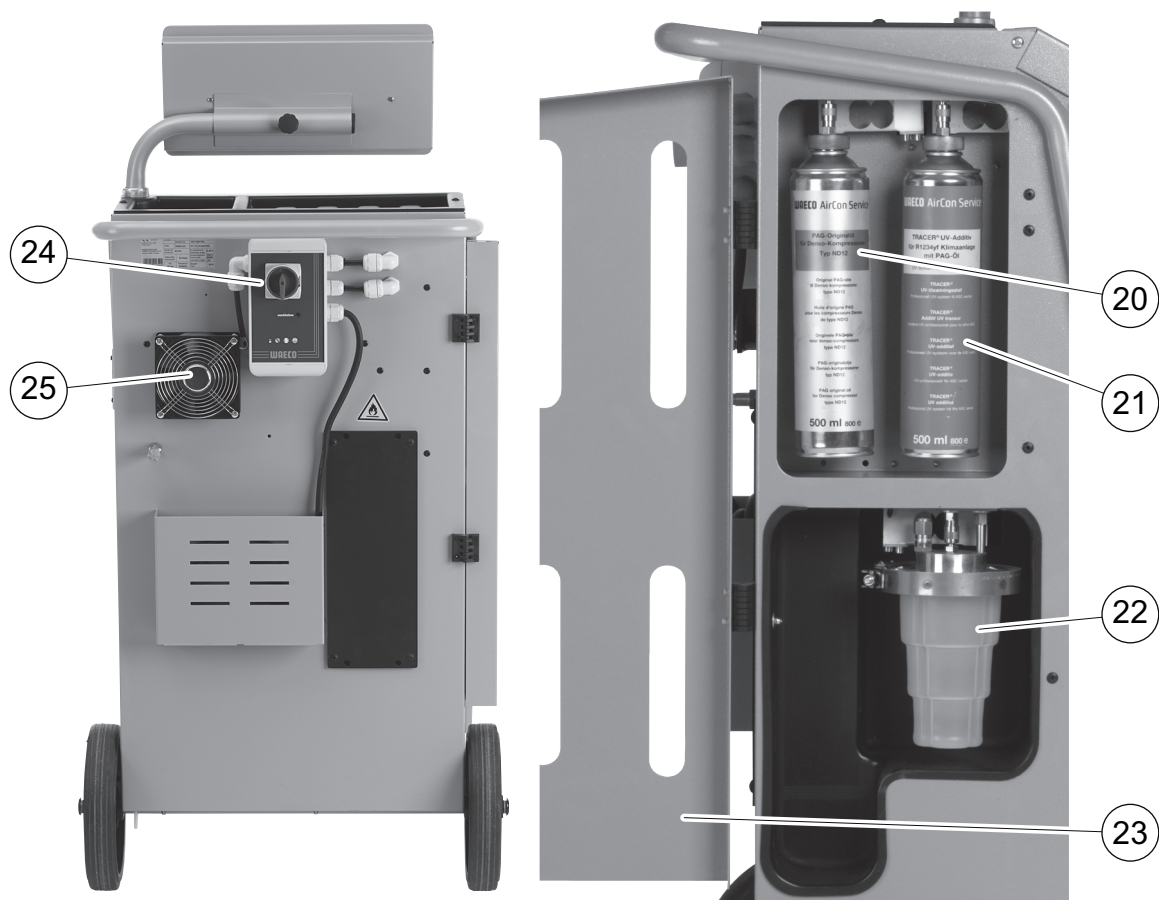
6.1 Prednja strana



- 1 Manometar podpritiska
- 2 Crvena statusna lampica „Punjenje“
- 3 Plava statusna lampica „Vakuumiranje“
- 4 Žuta lampica statusa za „ECO dubinsko pražnjenje“
- 5 Zelena statusna lampica „Usisavanje“
- 6 Manometar visokog pritiska
- 7 Displej
- 8 Tastatura
- 9 Jedinica za analizu gasa
- 10 Prednji poklopac

- 11** Ventilator vakuum pumpe
- 12** Podesivi prednji točkići
- 13** Priključak servisnog creva podpritiska (plavo)
- 14** Priključak servisnog creva visokog pritiska (crveno)
- 15** Servisna spojnica za priključak visokog pritiska (crveno)
- 16** Servisna spojnica za priključak podpritiska (plavo)
- 17** Štampač
- 18** USB priključak
- 19** Signalna tabla

6.2 Zadnja strana i pogled sa strane



20 Boca za novo ulje (100 ml)

21 Boca za UV aditiv (**nije** sadržano u obimu isporuke)

22 Patentirana boca za staro ulje

23 Poklopac

24 Glavni prekidač

25 Ventilator

7 Prvo puštanje u rad

7.1 Procedura kod interne kontrole zaptivenosti

Svakodnevno se automatski vrši interna kontrola pritiska u uređaju.

- Prvo se testira da li su priključena servisna creva za klima uređaj ili da li eventualno servisne spojnice nisu montirane.
- Ako u crevima ima još prisika, izdaje se signal greške. Ako su servisna creva napunjena, vrši se analiza rashladnog sredstva i potom se rashladno sredstvo reciklira kod „**Analyse ok**“. Nakon toga se vrši ispitivanje vakuuma. Pri tome se evakuiše više delova uređaja. Nakon završenog ispitivanja vakuuma, kroz delove uređaja se pušta rashladno sredstvo – sada se vrši testiranje pod pritiskom u trajanju od 6 minuta, pri čemu svi odgovarajući magnetni ventili ostaju otvoreni da bi odmah mogao da se konstatuje pad pritiska. Nakon završenog postupka, usisava se rashladno sredstvo i uređaj je spreman za servisne radove.

7.2 Postavljanje i uključivanje

1. AirConServiceCenter dovezite do radnog mesta i učvrstite prednje točkove (12).



SAVET

U toku rada uređaj mora da stoji na čvrstoj i vodoravnoj podlozi radi ispravnog merenja.

2. AirConServiceCenter priključite na strujnu mrežu.
3. Za uključivanje postaviti glavni prekidač (24) na položaj I. 35 sekundi traje odloženo uključivanje i kućište se ventilira. Zatim se na displeju prikazuje (7) nekoliko sekundi broj verzije softvera:

Dometic Germany GmbH		
ASC5500G	SW	AF5k0123
RPA	DB	unyf2001
SN660033	LF	12340060

„**SW**“: Stanje softvera

„**DB**“: Baza podataka

„**SN**“: Serijski broj

„**LF**“: Jezička datoteka

Zatim se prikazuje sledeća prijava:

Unutrasnja boca
Sačekajte

- ✓ Zatim se vrši testiranje softvera uređaja AirCon Service Center.

```
Provera programa
Sačekajte
```

- ✓ Zatim se vrši kontrola zaptivenosti.

```
Tightness test
Sačekajte
```

- ✓ Za završetak postupka pokretanje prikazuje AirCon Service Center Standby meni:

Ras. tecnost	g.	XXXX
Novo ulje	ml	XXX
UV boja	ml	XXX
11:56:35		10/03/20

**SAVET**

Šifre za grešku, koje se pojavljuju u toku prvog puštanja u rad (vidi strana 66), ignorisati i premostiti sa **ENTER**.

7.3 Stand-by meni

U stand-by meniju daju se informacije o aktuelnoj količini punjenja kao i vremenskoj pedešenosti AirCon Service Center uređaja.

Prikazuje se:

- Količina punjenja rashladnog sredstva
- Količina punjenja novog ulja
- Količina punjenja UV aditiva
- Vreme
- Datum

7.4 Izbor jezika

1. Pritisnuti taster sa strelicom **↑** ili **↓** za napuštanje osnovnog menija.
2. U osnovnom meniju strelicama **↑** ili **↓** izabrati „**Drugi meniji**“:

Brzi program	☐
Pojedinačni proces	☐
Drugi meniji	☒
ENTER-DA	☐

3. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
4. Strelicom **↓** izaberite „**Servis**“.
5. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
6. Unesite šifru „**5264**“.
7. Strelicama **↑** ili **↓** izabrati željeni jezik.
8. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
9. Pritisnite **STOP**. Aktivira se izabrani jezik i prikazuje se stand-by meni.

7.5 Podešavanje fontova

1. Pritisnuti taster sa strelicom **↑** ili **↓** za napuštanje osnovnog menija.
2. U osnovnom meniju strelicama **↑** ili **↓** izabrati „**Drugi meniji**“:

Brzi program	☐
Pojedinačni proces	☐
Drugi meniji	☒
ENTER-DA	↓

3. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
4. Strelicom **↓** izaberite „**Servis**“.
5. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
6. Unesite šifru „**3667**“.

PAR	FONT
Mingliu	☐
Unifont	☒
ENTER-OK	↓

7. Sa tasterima sa strelicama **↑** ili **↓** izaberite željeni font:
 - Unifont
 - Mingliu
8. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
9. Pritisnite **STOP**. Aktivira se izabrani jezik i prikazuje se stand-by meni.

7.6 Podešavanje glasnoće zvučnog signala

1. Pritisnuti taster sa strelicom **↑** ili **↓** za napuštanje osnovnog menija.
2. U osnovnom meniju strelicama **↑** ili **↓** izabrati „**Drugi meniji**“:

Brzi program	☐
Pojedinačni proces	☐
Drugi meniji	☒
ENTER-DA	↑↓

3. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
4. Strelicom **↓** izaberite „**Servis**“.
5. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
6. Unesite šifru „**2899**“.

PAR	Buzzer
Loud	☐
Quiet	☒
ENTER-OK	↑↓

7. Sa tasterima sa strelicama **↑** ili **↓** izaberite željenu glasnoću.
8. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
9. Pritisnite **STOP**. Aktivira se izabrani jezik i prikazuje se stand-by meni.

7.7 Unošenje podataka o firmi

Podaci o firmi se štampaju u svakom servisnom izveštaju.

1. U osnovnom meniju strelicama ↑ ili ↓ izabrati „**Drugi meniji**“:

Brzi program	☐
Pojedinačni proces	☐
Drugi meniji	☒
ENTER-DA	↕

2. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
3. Strelicom ↓ izaberite „**Servis**“.
4. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
5. Unesite šifru „**3282**“.
6. Podaci o firmi na displeju se prikazuju u trećem redu (7).

Može se uneti pet redova sa po 20 karaktera.

Na displeju se pojavljuje broj prikazanih redova sa podacima o firmi iza prijave „**Unesite podatke o firmi**“ („01“ do „05“).

Strelicama ↑ ili ↓ bira se željeni red podataka o firmi.

7. Pomoću tastature (8) i strelica uneti željene podatke:

Za promenu sa velikih na mala slova pritisnuti info taster .

Za brisanje pojedinačnih redova, kratko pritisnite taster **C**.

Za brisanje prikazanog reda, pritisnite duže taster **C**.

8. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
9. Pritisnite **STOP**. Podešeni podaci su aktivni.
10. Ponovo pritisnite **STOP** da bi prešli u stand-by meni.

7.8 Unos datuma i vremena

Datum i vreme se štampaju zajedno sa podacima o firmi u svakom servisnom izveštaju.

1. U osnovnom meniju strelicama ↑ ili ↓ izabrati „**Drugi meniji**“:

Brzi program	☐
Pojedinačni proces	☐
Drugi meniji	☒
ENTER-DA	↕

2. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
3. Strelicom ↓ izaberite „**Servis**“.
4. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
5. Unesite šifru „**8463**“.
6. Pomoću tastature i strelica uneti željene podatke.
7. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
8. Pritisnite **STOP** da bi prešli u stand-by meni.

7.9 Promena unetih vrednosti

AirCon Service Center već ima podešene vrednosti za najvažnije servisne radove. Ove unete vrednosti se automatski pojavljuju prilikom pozivanja odgovarajućeg menija.

Sledeće podešene vrednosti mogu da se prilagode u slučaju potrebe:

Parametri	Fabrički zadate vrednosti
Vreme čekanja za povećanje pritiska min.	1
Vreme vakuumiranja min.	20
Kontrolno vreme vakuumiranja min.	4
Novo ulje ml. (dodatna količina)	0
UV aditiv ml.	0
Količina punjenja g.	500
Štampati usisanu količinu?	Da

1. U osnovnom meniju strelicama **↑** ili **↓** izabrati „**Drugi meniji**“:

Brzi program	☐
Pojedinačni proces	☐
Drugi meniji	☒
ENTER-DA	☐

↑
↓

2. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
3. Strelicom **↓** izaberite „**Servis**“.
4. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
5. Unesite šifru „**3724**“.
6. Pomoću tastature i strelica uneti željene podatke.
7. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
8. Pritisnite **STOP** da bi prešli u stand-by meni.

7.10 Postavljanje boca za ulja i UV aditiv

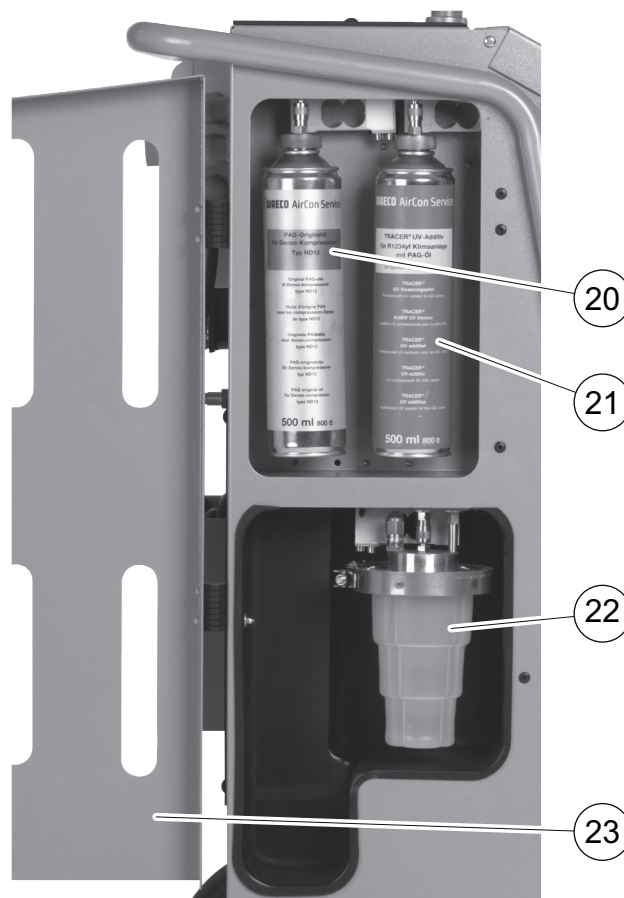


SAVET

Koristite isključivo ulja i UV aditive odobrene za R-1234yf. Pridržavajte se Napomene proizvođača vozila.

Trenutno postojeće količine prikazuju se u stand-by meniju.

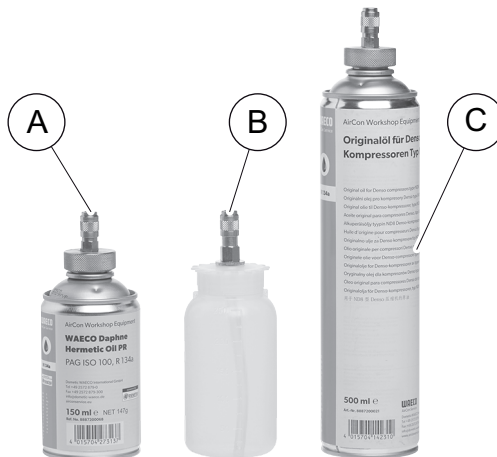
1. Otvorite poklopac (23) na levoj strani i postavite bocu na brzohodni zatvarač:
 - Boca za novo ulje (20)
 - Boca za UV aditiv (21) i
 - Boca za staro ulje (22)



2. Zatvorite poklopac (23).
3. Unesite veličinu boce za novo ulje i UV aditiv (vidi poglavje „Upisivanje veličine boce“ na strani 26).

7.11 Upisivanje veličine boce

Za novo ulje i UV kontrastno sredstvo mogu da se koriste boce od 150 ml (**A**), 250 ml (**B**) ili 500 ml (**C**) (pribor). Odgovarajuća veličina boce mora da bude unesena u AirConServiceCenter.



1. Izaberite „**Drugi meniji**“ u osnovnom meniju pomoću tastera sa strelicama **↑** ili **↓**:

Brzi program	☐
Pojedinačni proces	☐
Drugi meniji	☒
ENTER-DA STOP-IZLAZ	↓

2. Pritisnite **ENTER** da biste potvrdili.
3. Izaberite „**Servis**“ pomoću tastera sa strelicama **↓**.

Refrigerant Test	☐
Hybrid Service	☐
Servis	☒
ENTER-DA STOP-IZLAZ	↓

4. Pritisnite **ENTER** da biste potvrdili.
5. Unesite lozinku „**2688**“.
6. Aktivirajte željena polja pomoću tastera sa strelicama (tamna polja su aktivna).

Boca za ulje			
150ml	☒	250ml	☐
500ml	☐		
Boca za UV			
150ml	☐	250ml	☐
500ml	☒		

7. Pritisnite **ENTER** da biste potvrdili.
8. Pritisnite **STOP** da bi se otvorio meni u stanju pripravnosti.

7.12 Analiza rashladnog sredstva



SAVET

Uređaj AirConServiceCenter analizira stepen čistoće rashladnog sredstva pre usisavanja. Ako je on ispod 95 %, uređaj ne prihvata rashladno sredstvo.

Pre svakog usisavanja iz vozila ili pre punjenja internog rezervoara rashladnog sredstva automatski se startuje analiza rashladnog sredstva.

Refrigerant Test

Warm up
Please wait!

Refrigerant Test
Please wait!

STOP-IZLAZ

Kada treperi „**Please wait!**“, vrši se analiza rashladnog sredstva.

7.12.1 Pozitivan rezultat analize rashladnog sredstva

Ako rashladno sredstvo nije zagađeno, uređaj AirConServiceCenter po završenoj analizi pokazuje sledeće:

Refrigerant Test

OK!

Može da se radi sa uređajem AirConService.

7.12.2 Negativan rezultat analize rashladnog sredstva

Ako je negativan rezultat analize rashladnog sredstva, na uređaju AirConServiceCenter se prikazuje:

```
Refrigerant Test
Fail
Try again?
ENTER-DA Ne
```

1. „Try again?“ (Sva podešavanja) potvrdite sa **ENTER**.

AirConServiceCenter vrši ukupno tri analize. Ako je negativan rezultat i treće analize, na uređaju AirConServiceCenter se prikazuje:

```
PAZNJA !
Bad refrigerant!

Read user manual!
```

2. Pritisnite **STOP**.

```
PLS contact the car
manufacturer!

ENTER-DA
```

3. Rezervoar za staro sredstvo priključiti na priključak za staro sredstvo i potvrditi sa **ENTER**.
4. Kada uređaj AirConServiceCenter ukloni uzorak, skinuti priključke sa uređaja AirConServiceCenter i isprazniti servisna creva.
5. Uređaj isključiti i izneti na otvoreni prostor.



OPREZ!

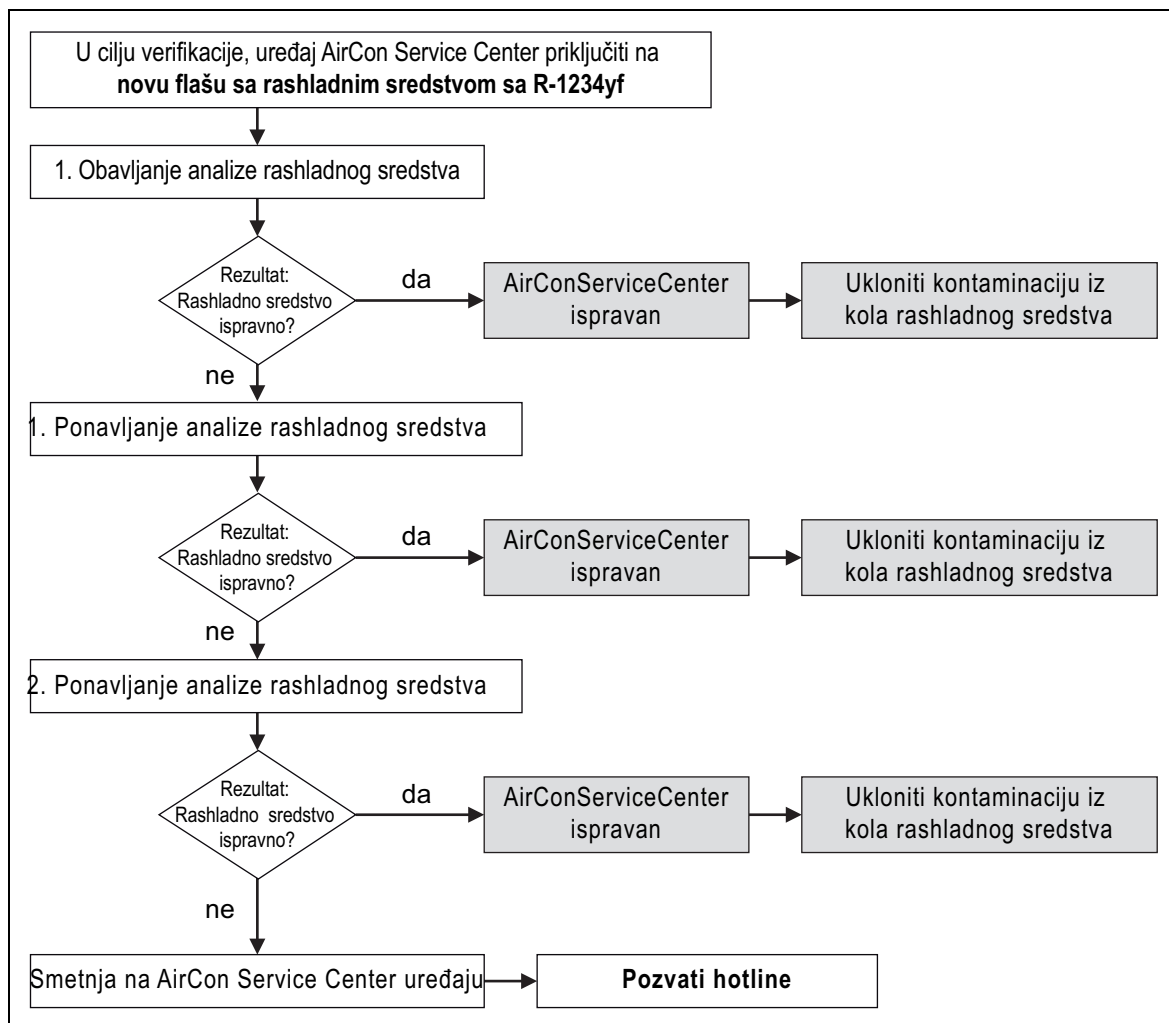
Nosite zaštitne rukavice i zaštitne naočari.

6. Pažljivo odvojiti servisne spojnice za visok i nizak pritisak i pustiti da izađe gas.
7. Verifikovati jedinicu za analizu uređaja AirConServiceCenters: vidipoglavje „Verifikovanje jedinice za analizu“ na strani 29.

7.13 Verifikovanje jedinice za analizu

Ovim korakom se sa svežim R-1234yf testira da li jedinica za analizu uređaja AirCon Service Center-a pravilno funkcioniše.

1. U cilju verifikacije, uređaj AirCon Service Center priključiti na novu flašu sa rashladnim sredstvom sa R-1234yf i izvršiti analizu, vidi sliku:



2. Ako i ovde analiza tri puta bude neuspešna, kontaktirajte Hotline (vidi poglavje „Stalna telefonska veza“ na strani 5).

7.14 Punjenje unutrašnje boce za rashladno sredstvo



SAVET

Uređaj AirConServiceCenter analizira stepen čistoće rashladnog sredstva. Ako je on ispod 95 %, uređaj ne prihvata rashladno sredstvo. Kontaminirana mešavina mora eksterno da se ukloni.

Kada se AirConServiceCenter prvi put pušta u rad, unutrašnja boca za rashladno sredstvo mora da se napuni iz spoljašnje boce i to najmanje sa 2000g rashladnog sredstva.

Na uređaju se prikazuje prijava greške 12.

Za potvrdu pritisnite **STOP**.



SAVET

Vodite računa i o uputstvima na bocama sa rashladnim sredstvom! Boce sa rashladnim sredstvom za rashladno sredstvo R-1234yf imaju levi navoj!

Trenutno postojeće količine prikazuju se u stand-by meniju.

U ponudi su tri različite vrste boca sa rashladnim sredstvom:

- Boca sa rashladnim sredstvom bez potisne cevi
Ove boce rashladnog sredstva imaju **jedan** priključak.
Prilikom punjenja AirConServiceCenter uređaja priključci moraju da se nalaze dole (bodu okrenuti naopako).
- Boca sa rashladnim sredstvom sa potisnom cevi
Ove boce rashladnog sredstva imaju **jedan** priključak.
Prilikom punjenja AirConServiceCenter uređaja priključci moraju da se nalaze gore (bodu okrenuti uspravno).
- Boca sa rashladnim sredstvom sa potisnom cevi:
Ove boce rashladnog sredstva imaju **dva** priključka. Za punjenje AirConServiceCenter uređaja koristi se priključak označen sa **L** (= liquid / tečno).
Prilikom punjenja AirConServiceCenter uređaja priključci moraju da se nalaze gore (bodu okrenuti uspravno).

1. U osnovnom meniju strelicama **↑** ili **↓** izabrati „**Drugi meniji**“:

Brzi program	☐
Pojedinačni proces	☐
Drugi meniji	☒
ENTER-DA	☐

↓

2. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.

3. Strelicama izabrati ↑ ili ↓ „Punjenje int.boce“:

Punjenje int.boce	☒
Pranje A/C	☐
Kalibracija vage	☐
Servis	☐

4. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
5. U daljem procesu pratiti uputstva na displeju i ovde:

Priključite crevo LP na novu bocu R1234 i otvorite ventile. ENTER-OK STOP-IZLAZ
--

Za potvrdu pritisnite **ENTER**.

Upisite željenu količinu punjenja!	g. 13620
ENTER-DA	STOP-IZLAZ

Na displeju se prikazuje maksimalna moguća količina punjenja rashladnog sredstva.

Unesite željenu količinu i potvrdite sa **ENTER**.

Puni se unutrašnja boca za rashladno sredstvo.

Kraj postupka punjenja potvrđuje se akustičnim signalom.

Zatvorite ventile i potvrdite sa **ENTER**.

6. Nakon punjenja prikazuje se količina rashladnog sredstva u unutrašnjoj boci. Pritisnite **STOP** za napuštanje menija.
Ponovo pritisnite **STOP** da bi prešli u stand-by meni. Uređaj je sada spreman za rad.

8 Pogon

**PAŽNJA!**

U toku servisiranja klima uređaja moraju da se isključe motor i klima uređaj.

8.1 Isključivanje u slučaju popravke, hitnih slučajeva i neispravnosti

1. Da biste u slučaju popravke bili sigurni da uređaj nije pod naponom, isključite ga putem glavnog prekidača i dodatno izvucite mrežni utikač.
2. Da isključite uređaj u hitnim slučajevima ili u slučaju neispravnosti, isključite ga putem glavnog prekidača.

8.2 Brzi program

**SAVET**

U meniju „**Brzi program**“ vrši se automatski servis klime. Mora da se unese samo količina navedena na nalepnici u vozilu.

U meniju „**Brzi program**“ automatski se po redu vrši:

- Obavljanje analize rashladnog sredstva (vidi poglavje „Analiza rashladnog sredstva“ na strani 27)
- Usisavanje rashladnog sredstva
- Reciklaža rashladnog sredstva (čistoća odgovara SAE J 2099)
- Kontrola porasta pritiska
- Ispuštanje starog ulja
- Vakuumiranje uređaja
- Pre svakog rada na nekom klima uređaju na vozilu mora da se izvrši kontrola zaptivenosti. U tu svrhu se klima uređaj puni probnim punjenjem rashladnog sredstva. U toku 5 minuta mora da se održi konstantni pritisak u klima uređaju. Kompletно punjenje klima uređaja je moguće tek ako je ovaj test mogao uspešno da se izvrši. Zatim se usisava probno punjenje i klima uređaj se stavlja pod vakuum. Konačna količina punjenja se kompletno napuni, da bi se obezbedila visoka tačnost količine punjenja.
- Kontrola zaptivenosti / vakuumska kontrola
- Dopunjavanje potrebnom količinom novog ulja
- Sipanje UV aditiva
- Punjenje rashladnog sredstva

Na kraju svakog izvršenog procesa štampa se servisni izveštaj. Samo ako je proces uspešno izvršen, počinje se sa narednim postupkom.

1. Odgovarajuće priključke AirCon ServiceCenter uređaja prvo spojite na klima uređaj u vozilu i otvorite servisne priključke.

2. Pritisnite strelicu **↑** ili **↓** za napuštanje osnovnog menija.
3. U osnovnom meniju strelicama **↑** ili **↓** izabrati „**Brzi program**“:

Brzi program	☒
Pojedinačni proces	☐
Drugi meniji	☐
ENTER-DA	↑

4. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
5. Na tastaturi **(8)** i strelicama uneti željene podatke o vozilu.
6. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
7. Upišite količinu rashladnog sredstva. Na nalepnici na vozilu videti odgovarajuću vrednost količine punjenja i uneti je korisničkom tastaturom **(8)** i tasterom sa strelicom i pritisnuti **ENTER**.
8. Strelicama **↑** ili **↓**, izaberite da li klima ima dva priključka (visoki i niski pritisak) ili samo jedan priključak (visoki ili niski pritisak).

Klima sa	VP/NP	☒
Klima	samo sa VP	☐
Klima	samo sa NP	☐
ENTER-OK	STOP-IZLAZ	↑

Potvrdite sa **ENTER**.

- ✓ Počinje potpuno automatsko servisiranje klima uređaja. U toku servisa klima uređaja analizira se rashladno sredstvo (vidipoglavje „Analiza rashladnog sredstva“ na strani 27).
 - ✓ Nakon servisa klima uređaja pojavljuje se zahtev za odvajanje servisnih creva **(13)** i **(14)** AirCon ServiceCenter uređaja sa klima uređaja.
9. Odvojite servisna creva **(13)** i **(14)** i potvrdite pritiskom na **ENTER**. Sada se prazne servisna creva. Nakon toga je uređaj spreman za dalji rad.
 10. Zaštitne kape ventila klima uređaja zavrnite na priključke.

8.3 Korisničke šifre

Postoji mogućnost da se stanica za servisiranje klima uređaja zaštiti ličnom korisničkom šifrom od neovlašćenog pristupa. Kada je ta funkcija aktivirana, nakon uključivanja se traži korisnička šifra, bez koje uređaj ne može da se startuje. Može postojati do 10 različitih korisnika sa svojom individualnom šifrom.

8.3.1 Postavljanje korisničke šifre

1. U osnovnom meniju strelicama **↑** ili **↓** izabrati „**Drugi meniji**“:

Brzi program	☐
Pojedinačni proces	☐
Drugi meniji	☒
ENTER-DA	↓

2. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
3. Tasterom sa strelicom izaberite **↓** „**Servis**“ i potvrdite sa **ENTER**:

Pranje A/C	☐
Kalibracija vage	☐
Servis	☒
ENTER-OK STOP-IZLAZ	↓

4. Unesite šifru „**9786**“ i potvrdite sa **ENTER**, da bi prešli u administrativni meni „**ADM**“:

Servis	----
--------	------

5. Unesite šifru administratora „**0000**“ (fabričko podešavanje) i potvrdite sa **ENTER**:

Insert ADM Code	----
-----------------	------



SAVET

Iz sigurnosnih razloga svaki put mora da se izabere nova šifra administratora koja ne sme da bude „**0000**“ jer se kompletna funkcija inače ponovo deaktivira.

Pomoću šifre administratora mogu da se unesu korisnici.

6. Unošenje nove šifre administratora:

ADM AREA	
Insert new code	----

7. Potvrđivanje nove šifre administratora:

ADM AREA	
Confirm new code	----

8. Strelicama ↑ ili ↓ izabrati pojedinačnog korisnika:

ADM AREA	
User number	1

9. Odrediti četvorocifrenu individualnu korisničku šifru (ako se ovde odredi šifra, uređaj može da se pusti u rad samo sa ovom šifrom).

ADM AREA	
User number	1
Insert new code	----

10. Potvrditi korisničku šifru:

ADM AREA	
User number	1
Confirm new code	----

**SAVET**

Žutim info tasterom može se vršiti prebacivanje sa velikih na mala slova.

11. Unesite korisničko ime i potvrdite unos sa **ENTER**:

ADM AREA	
User number	1
User name	
Max Mustermann	

ADM AREA	
User number	1
Max Mustermann	

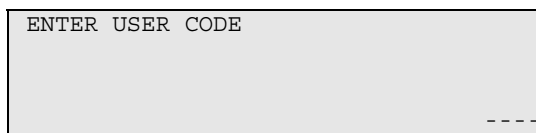
**SAVET**

Unet je korisnik i meni se ponovo vraća na izbor korisnika. Možete uneti novog korisnika ili napustiti meni sa **STOP**.

8.3.2 Unošenje korisničke šifre

Pri uključivanju servisne stanice za klima uređaje podaci o uređaju se prikazuju na displeju. Ako postoje korisničke šifre, mora da se unese samo jedna šifra da bi se stanica aktivirala.

1. Unesite odgovarajuću korisničku šifru.



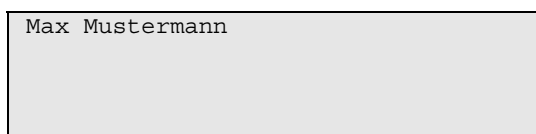
ENTER USER CODE

U slučaju unosa pogrešne korisničke šifre prikazuje se sledeća prijava greške.



WRONG CODE

Nakon uspešnog unosa stanica se aktivira i podiže sistem. Prikazuje se korisničko ime:



Max Mustermann

8.4 Postavljanje lične baze podataka

U ovu bazu podataka mogu da se unesu do 100 specifičnih vozila klijenata sa odgovarajućim količinama punjenja.

1. U osnovnom meniju strelicama **↑** ili **↓** izabrati „Brzi program“:

Brzi program	☒
Pojedinačni proces	☐
Drugi meniji	☐
ENTER-DA	☐

2. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
3. Nakon unosa oznake vozila (u ovom slučaju može da se ostavi otvoreno) potvrdite sa **ENTER**.

PODACI O VOZILU
REG. BR:

4. Strelicama izabrati **↑** ili **↓** „Baza podataka“ i potvrditi sa **ENTER**.

Napuniti	g	500
Baza podataka	☒	
ENTER-OK STOP-IZLAZ	☐	

5. Izaberite „Personal DB“ i potvrdite sa **ENTER**.

Personal DB	☒
ALFA ROMEO	☐
ASTON MARTIN	☐
AUDI	☐

6. U ovoj praznoj bazi podataka strelicama **↑** ili **↓** izabrati odgovarajući unos i potvrditi sa **ENTER**.

0	☒
1	☐

7. Za promenu unosa pritisnuti žuti taster „Info“.

0	
g	---
0	
i-DB set	

8. U slobodna polja uneti podatke o vozilu (model, tip) i potvrditi sa **ENTER**.

_____	0
_____	0
_____ g _____	0

9. Uneti količinu rashladnog sredstva i potvrditi sa **ENTER**.

AUDI		0
A4 (8E)		
2000 - 2004	g.	500

✓ Unos je izvršen.

AUDI	0	☒
A4 (8E)	1	☐

Možete izvršiti jedan jedini unos (izabrati strelicama, zatim na opisani način) ili napustiti meni sa tasterom „**STOP**“.

Unosi su hronološki poređani (ne alfanumerički).

8.5 Prenosnje potrošnje rashladnog sredstva na USB stik

Svaki put kada se završi postupak usisavanja ili punjenja (pojedinačni proces ili potpuno automatski), stanica memoriše sve odgovarajuće podatke u internu memoriju. Iz tih podataka može da se generiše izveštaj i da se prenese na USB stik.



SAVET

USB stik mora da bude formatiran sa FAT32 sistemom datoteka.

Svaki izveštaj se memoriše u dva formata:

- kao HTML datoteka (otvara se u bilo kojem Internet pregledaču)
- kao XLS datoteka (otvara se u Microsoft Excel-u)



SAVET

Izveštaj može da sadrži posebni logo (npr. logo radionice) ako se na USB stik kopira grafička datoteka koja ispunjava sledeće uslove:

- Format datoteke: JPEG
- Ime datoteke: logo.jpg (pazite na velika i mala slova)
- Veličina slike: 370 x 50 piksela

Adresa firme u izveštaju se preuzima iz stanice (vidi poglavje „Unošenje podataka o firmi“ na strani 22).

8.5.1 Godišnji izveštaj

Nakon promene godine stanica javlja da memorisani podaci iz prethodne godine treba da se prenesu na neki USB stik. Kada prenosite godišnje podatke na USB stik, oni se nakon toga brišu iz interne memorije stanice.

1. USB stik staviti u USB priključak (**18**).
2. Slede uputstva na displeju.

8.5.2 Ručni izveštaj

Sada možete u svako doba ručno da prenesete mesečni ili godišnji izveštaj na USB stik.

1. USB stik staviti u USB priključak (**18**).
2. U osnovnom meniju izabrati strelicama **↑** ili **↓** „**Drugi meniji**“:

Brzi program	■
Pojedinačni proces	□
Drugi meniji	□
ENTER-DA	↕

3. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
4. Tasterom sa strelicom izaberite **↓** „**Service**“ i potvrdite sa **ENTER**:
5. Unesite lozinku i potvrdite sa **ENTER**.
 - „**4910**“: Mesečni izveštaj
 - „**4918**“: Godišnji izveštajUkoliko nije umetnut USB stik ili se on ne prepoznaje, prikazuje se „**Error 52**“.
6. Strelicama **↑** ili **↓** izaberite željeni unos i potvrdite sa **ENTER**.
7. Slede uputstva na displeju.
8. Sa **STOP** se vratite na prethodni izbor.

8.6 Prikazivanje potrošnje rashladnog sredstva

Stanica pamti podatke o količini napunjenog i potrošenog rashladnog sredstva. Oni mogu direktno da se štampaju u slučaju godišnjeg ili mesečnog pregleda.

1. U osnovnom meniju strelicama **↑** ili **↓** izabrati „**Drugi meniji**“:

Brzi program	☒
Pojedinačni proces	☐
Drugi meniji	☐
ENTER-DA	↓

2. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.

3. Tasterom sa strelicom izaberite **↓** „**Servis**“ i potvrdite sa **ENTER**:

Pranje A/C	☐
Kalibracija vage	☐
Servis	☒
ENTER-OK STOP-IZLAZ	↓

4. Unesite šifru „**9051**“ i potvrdite sa **ENTER**

Servis	----
--------	------

5. Strelicama **↑** ili **↓** izaberite željenu godinu i potvrdite sa **ENTER**.

2020	☒
------	-------------------------------------

Primer

R1234 iz klime	
Ukupno	2020
g.	18650
← PRINT STOP-IZLAZ	

„R1234 iz klime“ pokazuje količinu potrošenog rashladnog sredstva. Ovde je u 2020. godini potrošeno ukupno 18650 g rashladnog sredstva sa stanicom.

Strelicom ↓ se prikazuje sledeća ukupna količina napunjenog rashladnog sredstva u odgovarajućoj godini:

R1234 u klimu	
Ukupno	2020
g.	9000
← PRINT STOP-IZLAZ	

Pritiskom na taster sa strelicom ↓ na displeju se prikazuje mesečni pregled:

R1234 iz klime	
	01/2020
g.	2400
← PRINT STOP-IZLAZ	

Ovde je u januaru 2020 potrošeno ukupno 2400 g rashladnog sredstva. U mesečnom pregledu se naizmenično prikazuje napunjena i potrošena količina.

Pregled može da se štampa pritiskom na taster **Enter**. Tasterom „**STOP**“ zatvorite pregled.

8.7 Pojedinačni procesi



SAVET

U meniju „**Pojedinačni procesi**“ servis klime vrši se korak po korak. Mogu se vršiti iste operacije kao i kod brzog programa, ali pojedine operacije mogu i da se izostave. Osim toga, za svaku operaciju mogu na tastaturi da se individualno unesu dotične vrednosti. Pore toga, u ovom meniju mogu se uneti podaci u vozilu za servisni protokol.

U meniju „**Pojedinačni procesi**“ mogu se obaviti sledeća četiri postupka pojedinačno:

- Pražnjenje klima uređaja: Analiza rashladnog sredstva (vidi poglavje „Analiza rashladnog sredstva“ na strani 27), usisavanje, reciklaža rashladnog sredstva, provera porasta pritiska, ispuštanje starog ulja.
- Vakuumiranje: Vakuumiranje postrojenja, kontrola zaptivenosti / vakuumaska kontrola.
- Punjenje klima uređaja: Pre svakog rada na nekom klima uređaju na vozilu mora da se izvrši kontrola zaptivenosti. U tu svrhu se klima uređaj puni probnim punjenjem rashladnog sredstva. U toku 5 minuta mora da se održi konstantni pritisak u klima uređaju. Kompletno punjenje klima uređaja je moguće tek ako je ovaj test mogao uspešno da se izvrši. Zatim se usisava probno punjenje i klima uređaj se stavlja pod vakuum. Konačna količina punjenja se kompletno napuni, da bi se obezbedila visoka tačnost količine punjenja. Punjenje novog ulja, punjenje UV aditiva, punjenje rashladnog sredstva.
- Izbor priključaka: Klima uređaj ima priključak za visoki i niski napon, samo visoki napon ili samo niski napon

Na kraju svakog izvršenog procesa štampa se servisni izveštaj.

1. Odgovarajuće priključke AirConServiceCenter uređaja prvo priključite na klima uređaj u vozilu i otvorite ih.
2. U osnovnom meniju strelicama ↑ ili ↓ izaberite „**Pojedinačni procesi**“:

Brzi program	☐
Pojedinačni proces	☒
Drugi meniji	☐
ENTER-DA	↕

3. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
4. Unesite podatke o vozilu i potvrdite sa **ENTER**.

8.7.1 Postupak isisavanja

1. Izaberite željeno podešavanje i potvrdite sa **ENTER**.

Praznjenje	Da
klima uređaja?	Ne
ENTER-OK STOP-IZLAZ	
↑	

2. Kada se izabere „**Praznjenje klima uređaja**“ u sledećem meniju unesite željeno vreme čekanja na povećanje pritiska (standardno 1 min) i potvrdite sa **ENTER**, inače nastavite sa poglavje „Vakuumiranje“ na strani 43.

Cekati na povećanje pritiska	min.	1
ENTER-OK STOP-IZLAZ		



SAVET

Vreme čekanja je potrebno da bi eventualno preostalo rashladno sredstvo moglo da ispari i potom da se usisa. Isparavanje preostalog rashladnog sredstva izaziva povećanje pritiska.

8.7.2 Vakuumiranje

1. Izaberite željeno podešavanje i potvrdite sa **ENTER**.

Vakuumiranje	Da
	Ne
ENTER-OK STOP-IZLAZ	
↑	

2. Kada se izabere „**Vakuumiranje**“ unesite željeno vreme vakuumiranja (standardno 20 min), inače nastavite sa poglavje „Punjenje“ na strani 44.
3. Strelicom ↓ uneti željeno vreme vakuumiranja.
4. Oba podešavanja potvrdite sa **ENTER**.

Vreme	min.	20
vakuumiranja	min.	4
ENTER-OK STOP-IZLAZ		
↑		



SAVET

Klima uređaj se prazni preko vakuumske pumpe. To služi za uklanjanje eventualno postojećih stranih gasova ili vlage i za pripremu klime za punjenje. Usisano preostalo rashladno sredstvo koje je još uvek bilo vezano u ulju rashladnog sredstva, AirCon ServiceCenter prikuplja i reciklira.

8.7.3 Punjenje

1. Izaberite željeno podešavanje i potvrdite sa **ENTER**.

Punjenje klima	Da
uredjaja ?	Ne
ENTER-OK STOP-IZLAZ	
↑↓	

2. Kada je izabrano „**Punjenje klima uređaja**“, unesite željene vrednosti, inače nastavite sa poglavje „Izbor priključaka“ na strani 45.
3. Uneti količinu ulja rashladnog sredstva, koja je pretnodno usisana ili koja je potrebna.
4. Pritisnuti strelicu ↓.
5. Upišite količinu aditiva.
6. Pritisnuti strelicu ↓.
7. Upišite količinu punjenja rashladnog sredstva.
8. Sva podešavanja potvrdite sa **ENTER**.

Novo ulje	ml.	0
UV boja	ml.	7
Ras. tecnost	g.	500
ENTER-OK STOP-IZLAZ		
↑↓		



SAVET

- Ako se u istom procesu odvija i usisavanje, tada količina novog ulja važi za dodatnu količinu punjenja, koja se dodaje prethodno usisanoj količini starog ulja. Ako se ova vrednost postavi na 0, ponovo se puni ona količina ulja koja je usisana.
- Da bi se punilo novo ulje ili UV aditiv, u istom procesu mora da se izvrši i vakuumiranje. Ako nije izabrano vakuumiranje u meniju za punjenje može da se izabere samo rashladno sredstvo.

8.7.4 Izbor priključaka

1. Parametre izaberite prema postojećim priključcima klima uređaja:
 - Klima uređaj ima priključak za visoki i niski pritisak: Izaberite **NP / VP**.
 - Klima uređaj ima samo priključak za visoki pritisak: Izaberite **VP**.
 - Klima uređaj ima samo priključak za niski pritisak: Izaberite **NP**.
2. Potvrdite sa **ENTER**.

Klima sa	VP/NP	☒
Klima	samo sa VP	☐
Klima	samo sa NP	☐
ENTER-OK STOP-IZLAZ		↕

3. Kada se izvrše sva podešavanja, proces startovati sa **ENTER**.

Startovati proces?
ENTER-OK STOP-IZLAZ

8.7.5 Nakon završetka servisa klima uređaja

- ✓ Nakon servisa klima uređaja pojavljuje se zahtev za odvajanje servisnih creva AirConServiceCenter uređaja sa klima uređaja.
1. Odvojite servisna creva (**13**) i (**14**) i potvrdite pritiskom na **ENTER**.
- ✓ Sada se prazne servisna creva. Nakon toga je uređaj spreman za dalji rad.
2. Zaštitne kape ventila klima uređaja zavrnuti na priključke.

8.8 Ispiranje klima uređaja



SAVET

U meniju „**Pranje A/C sistema**“ klima uređaj se pere svežom rashladnom tečnošću. Pranje je se koristi za zamenu starog ulja kompresora ili za maksimalno uklanjanje metalnih ostataka iz uređaja. Pre pranja mora prvo da se isprazni rashladna tečnost iz klima uređaja. Nakon toga treba da se iz rashladnog kola odvoje komponente koje ne mogu da se ispiraju (na primer kompresor ili filter). Nakon toga se komponente koje se ispiraju povezuju preko specijalnih adaptera sa servisnim priključcima AirCon Service Center uređaja u kružno kolo ispiranja.

1. Odgovarajuće priključke AirCon Service Center uređaja prvo priključite na klima uređaj u vozilu i otvorite ih.
2. U osnovnom meniju strelicama **↑** ili **↓** izaberite „**Pojedinačni procesi**“:

Brzi program	☐
Pojedinačni proces	☒
Drugi meniji	☐
ENTER-DA	↕

3. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
4. Po potrebi korisničkom tastaturom (8) unesite željene podatke i pritisnite taster **ENTER** za potvrdu.
Ukoliko ne treba da se unose podaci, pritisnite **ENTER** za prelazak na sledeći programski korak.
5. Izaberite „**Pražnjenje klima uređaja**“ (izabrano podešavanje treperi) i potvrdite pritiskom na **ENTER**.
6. Za „**Čekati na povećanje pritiska**“ uneti 1 minut i potvrditi sa **ENTER**.
7. Odbiti „**Vakumiranje ?**“ sa **Ne** (izabrano podešavanje treperi) i potvrditi pritiskom na **ENTER**.
8. Odbiti „**Punjenje klima uređaja ?**“ sa **Ne** (izabrano podešavanje treperi) i potvrditi pritiskom na **ENTER**.
9. Izaberite „**Startovanje proces?**“ sa **ENTER**.
10. Po okončanju postupka isisavanja razdvojiti stanicu od vozila.
11. Od kružnog toka rashladnog sistema odvojiti komponente koje ne mogu da se peru. Ove komponente su na primer:
 - Kompresor
 - Linijski filter
 - Fiksna prigušnica
 - Sabirni rezervoar
 - Filter sušač
 - Ekspanzioni ventil

12. Komponente klima uređaja koje se ispiraju povezati preko specijalnih adaptera sa servisnim priključcima (15) i (16) AirCon ServiceCenter uređaja u kružni tok ispiranja prema instrukcijama proizvođača.

**SAVET**

Molimo da se pridržavate uputstva za popravke koje je dao proizvođač vozila.

13. U osnovnom meniju strelicama ↑ ili ↓ izabrati „**Drugi meniji**“:

Brzi program	☐
Pojedinačni proces	☐
Drugi meniji	☒
ENTER-DA	↕

14. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.

15. Strelicama izabrati ↑ ili ↓ „**Prenje A/C sistema**“:

Pranje A/C	☒
Kalibracija vage	☐
Servis	☐
ENTER-OK STOP-IZLAZ	↕

16. Po potrebi korisničkom tastaturom (8) unesite željene podatke i pritisnite taster **ENTER** za potvrdu.
Ukoliko ne treba da se unose podaci, pritisnite **ENTER** za prelazak na sledeći programski korak.
17. Strelicama ↑ ili ↓ izaberite da li se ispira kompletan klima uređaj ili samo pojedine komponente.

Pranje A/C sistema	☒
Pranje A/C kompon.	☐
ENTER-OK STOP-IZLAZ	↕

18. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
19. Kod daljeg procesa pratiti uputstva na displeju.
20. Pre svakog rada na nekom klima uređaju na vozilu mora da se izvrši kontrola zaptivenosti. U toku ispiranja se kružni tok za ispiranje puni probnim punjenjem rashladnog sredstva. U toku 5 minuta mora da se održi konstantni pritisak u kolu za ispiranje. Ispiranje je moguće samo ako je ovaj test uspešno izvršen.
- ✓ Nakon završenog ispiranja prikazuje se osnovni meni AirCon ServiceCenter uređaja.
21. U slučaju potrebe ukloniti adapter iz kružnog toga ispiranja i ponovo priključiti sve komponente na rashladni kružni tok.
Odgovarajuće priključke AirCon ServiceCenter uređaja priključite na klima uređaj u vozilu i otvorite ih.

22. U osnovnom meniju strelicama **↑** ili **↓** izaberite „**Pojedinačni procesi**“:

Brzi program	☐
Pojedinačni proces	☒
Drugi meniji	☐
ENTER-DA	☐

23. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
24. Po potrebi korisničkom tastaturom **(8)** unesite željene podatke i pritisnite taster **ENTER** za potvrdu.
Ukoliko ne treba da se unose podaci, pritisnite **ENTER** za prelazak na sledeći programski korak.
25. Odbiti „**Pražnjenje klima uređaja**“ sa **Ne** (izabrano podešavanje treperi) i potvrditi pritiskom na **ENTER**.
26. Izaberite „**Vakumiranje ?**“ (izabrano podešavanje treperi) i potvrdite pritiskom na **ENTER**.
27. Po potrebi korisničkom tastaturom **(8)** unesite željene podatke i pritisnite taster **ENTER** za potvrdu.
Ukoliko ne treba da se unose podaci, pritisnite **ENTER** za prelazak na sledeći programski korak.
28. Izaberite „**Punjenje klima uređaja ?**“ (izabrano podešavanje treperi) i potvrdite pritiskom na **ENTER**.
29. Ubacite količinu punjenja rashladnog sredstva (obratiti pažnju na količinu ulja kompresora).
30. Kod daljeg procesa pratiti uputstva na displeju **(7)**:
Izabrati željeno podešavanje (izabrano podešavanje treperi) i potvrdite sa **ENTER**.
31. Izaberite „**Startovanje proces?**“ sa **ENTER**.
- ✓ Nakon procesa punjenja pojavljuje se zahtev za odvajanje servisnih creva AirConServiceCenter uređaja sa klima uređaja.
32. Odvojite servisna creva **(13)** i **(14)** i potvrdite pritiskom na **ENTER**.
Sada se prazne servisna creva. Nakon toga je uređaj spreman za dalji rad.
33. Zaštitne kape ventila klima uređaja vozila zavrните na priključke.

9 Servisni radovi

9.1 Provera zaptivenosti

Proverite zaptivenost AirCon Service Center-a jednom godišnje u skladu sa vežećim zakonskim zahtevima. U tu svrhu koristite elektronski uređaj za pronalaženje mesta curenja.

9.2 Kontrola nulte tačke vage za ulje



SAVET

Za korektno merenje količine ulja i UV aditiva potrebno je da se redovno proverava i po potrebi ponovo utvrđuje nulta tačka vage.

Ponovno utvrđivanje je potrebno:

- ukoliko količina neke boce odstupa za više od 10 ml od zadate vrednosti
- nakon potresa AirCon Service Center uređaja (npr. transport preko neravne površine)
- svake četiri do šest nedelja

1. U osnovnom meniju strelicama **↑** ili **↓** izabrati „**Drugi meniji**“:

Brzi program	☐
Pojedinačni proces	☐
Drugi meniji	☒
ENTER-DA	☐

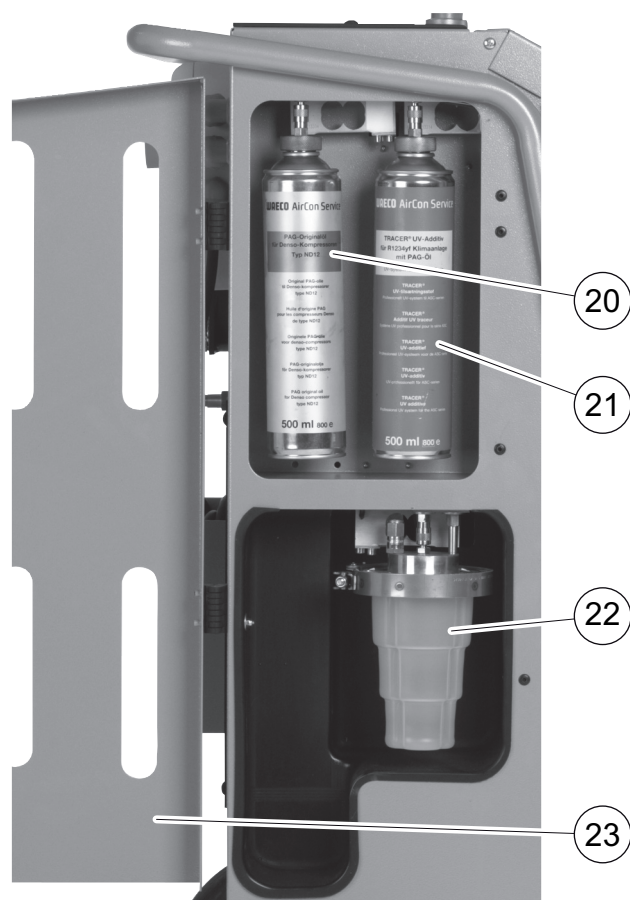
2. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
3. Strelicama izabrati **↑** ili **↓** „**Kalibracija vage**“:

Punjenje unutr. boce	☐
Pranje A/C	☐
Kalibracija vage	☒
Servis	☐

- ✓ Pojavljuje se zahtev za skidanje rezervoara sa vage:

Boce za ulje/UV skinite sa vage.
ENTER-OK STOP-IZLAZ

4. Da bi proverili nulte tačke vage za ulja i UV aditive, otvorite poklopac (23) sa leve strane i skinite bocu sa brzohodnog zatvarača.
- Boca za novo ulje (20)
 - Boca za UV aditiv (21) i
 - Boca za staro ulje (22)



Kada je vaga rasterećena, za potvrdu pritisnite **ENTER**. Treperi zahtev za skidanje rezervoara sa vage.

Kada se završi utvrđivanje nulte tačke vage, ponovo se pojavljuje meni za izbor vage.

5. Boce ponovo postavite u radni položaj:
Boce za ulje (20) i (22) i UV aditiv (21) ponovo priključite na brzohodni zatvarač i zatvorite poklopac (23).
6. Dva puta pritisnite **STOP** da bi prešli u stand-by meni.

9.3 Zamena filtera sušača

1. U osnovnom meniju strelicama ↑ ili ↓ izaberite „**Pojedinačni procesi**“:

Brzi program	☐
Pojedinačni proces	☒
Drugi meniji	☐
ENTER-DA	☐

2. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
3. Preskočiti traženje „**Podaci o vozilu**“ itd.
4. Izaberite „**Pražnjenje klima uređaja**“.
5. „**Čekati na povećanje pritiska**“ postaviti na „**1**“.
Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
6. Odbiti „**Vakumiranje ?**“ sa „**Ne**“.
Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
7. Odbiti „**Punjenje klima uređaja ?**“ sa „**Ne**“.
Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
8. Izabrati „**Startovanje proces?**“.
Za potvrdu pritisnite **ENTER**.

Sada se prazne servisna creva i aktivira se osnovni meni AirCon ServiceCenter uređaja. Kompresor je proizveo blagi unutrašnji podpritisak, tako da filter može da se zameni sa malim gubitkom rashladnog sredstva.



UPOZORENJE!

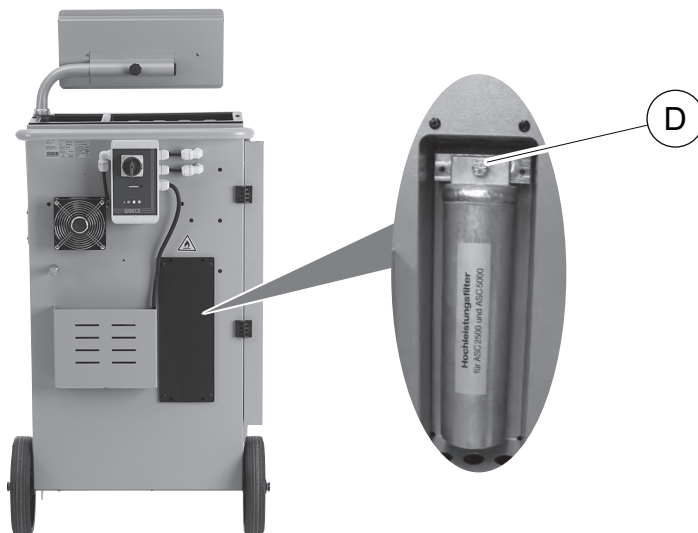
Pre otvaranja kućišta isključite AirCon ServiceCenter i izvucite mrežni utikač.

9. Isključite uređaj.
10. Izvucite mrežni utikač.
11. Skinite poklopac pozadi.

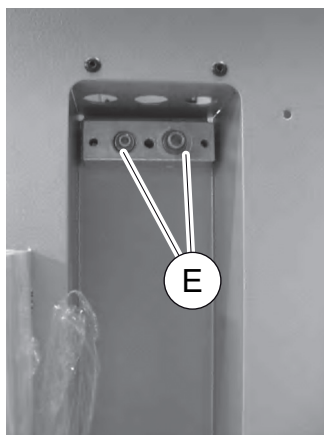


Sledeće korake može da vrši samo stručno osoblje.
Nosite zaštitne rukavice i zaštitne naočari.

12. Odvrnuti zavrtnanje (D) iz držača i ravno izvući ventil sušača.



13. Postaviti O-prstene (E). Nove o-prstenove pre ugradnje pokvasite uljem rashladnog sredstva.



14. Postaviti novi sušač i zavrnuti zavrtnanj sa 15 Nm.

15. Mrežni utikač utaknuti.

16. Uključiti uređaj.

✓ Uređaj sprovodi autotest.

17. Ponovo pričvrstite poklopac.

9.4 Održavanje filtera



SAVET

Nakon završetka servisnih radova dotična servisna prijava mora da se ugasi (vraćanje brojača na 0). U tu svrhu pređite u meni „**Drugi meniji**“ – „**Servis**“ i unesite šifru **7782**. Strelicama **↑** ili **↓** izaberite željeni unos i potvrdite sa **ENTER**. Pratite uputstva na displeju i držite pritisnut taster **ENTER** oko 3 sekunde. Sa **STOP** se vratite na prethodni izbor.

Pri promeni filtera brojač „**R1234 iz klime**“ mora da se vrati na 0. Nakon zamene filtera izvršite proveru zaptivenosti (pogledajte poglavje „Provera zaptivenosti“ na strani 49).

R1234 iz klime	07/03/20
g.	4155
STOP-IZLAZ	

„**R1234 iz klime**“ pokazuje koliko je isisano grama rashladnog sredstva iz klima uređaja od poslednjeg vraćanja na 0 (vidi datum) preko stavke menija „**Brzi program**“ ili „**Pojedinačni procesi**“.

R1234 iz nove boce	07/03/20
g.	3395
STOP-IZLAZ	

„**od spolj. boce**“ pokazuje koliko je napunjeno grama rashladnog sredstva u uređaj od poslednjeg vraćanja na 0 (vidi datum) preko stavke menija „**Punjenje int.boce**“.

R1234 u klimu	07/03/20
g.	1200
STOP-IZLAZ	

„**R1234 u klimu**“ pokazuje koliko je dopunjeno grama rashladnog sredstva u klima uređaju od poslednjeg vraćanja na 0 (vidi datum) preko stavke menija „**Brzi program**“ ili „**Pojedinačni procesi**“.

Vreme vakuuma	07/03/20
min.	79
STOP-IZLAZ	

„**Vreme vakuuma**“ pokazuje koliko dugo je radila vakuumaska pumpa od poslednjeg vraćanja na 0 (vidi datum).

Servis završen:	08/03/20
Količina	4
STOP-IZLAZ	

„**Servis završen:**“ pokazuje broj servisnih radova, koji su izvršeni od poslednjeg vraćanja na 0 (vidi datum) sa uređajem za servisiranje klima uređaja.

9.4.1 Unos šifre za filter

Da bi se resetovao brojač filtera, potrebno je da se unese šifra od 12 mesta. Ova jedinstvena šifra se nalazi na novom filteru. U meniju za unos se prikazuje zahtev „**Unos šifre**“. Ako se ne uneše šifra, uređaj je stavljen van pogona. Svaka šifra funkcioniše samo jednom.

9.5 Kalibracija senzora pritiska



SAVET

Za ispravno merenje pritiska potrebno je da senzor pritiska pravilno kalibriše.

Kalibracija je potrebna:

- svake četiri nedelje,
- nakon potresa AirConServiceCenter uređaja,
- nakon svake zamene ulja za uljnu vakuum pumpu,
- kada se na displeju prikazuju nestvarne vrednosti pritiska.

1. U osnovnom meniju strelicama ↑ ili ↓ izabrati „**Drugi meniji**“:

Brzi program	☐
Pojedinačni proces	☐
Drugi meniji	☒
ENTER-DA	↕

2. Postrojenje staviti van pogona (kao što je opisano u poglavlje „Zamena filtera sušača“ na strani 51).
3. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
4. Strelicama izabrati ↑ ili ↓ „**Servis**“:

Punjenje int.boce	☐
Pranje A/C	☐
Kalibracija vage	☐
Servis	☒

5. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
6. Unesite šifru „**2224**“.
7. Potvrdite „**Senzor pritiska**“ sa **ENTER**.

8. Kod daljeg procesa pratiti uputstva na displeju:
 - Odvrnuti servisne priključke **(15)** i **(16)** sa servisnih creva **(13)** i **(14)**.
 - Pomoću tastature **(8)** uneti trenutni lokalni atmosferski pritisak i potvrditi pritiskom na **ENTER**.

**SAVET**

Aktuelni lokalni atmosferski pritisak za vaš region možete saznati npr. na internetu, na adresi <http://www.meteo24.de/wetter/> pod „Luftdruck“ (pritisak vazduha).

9. Kada se kalibracija uspešno završi pritisnite **ENTER** za napuštanje menija.
10. Dva puta pritisnite **STOP** da bi prešli u stand-by meni.
11. Ponovo zategnuti rukom servisne priključke **(15)** i **(16)** i servisna creva **(13)** i **(14)** – pri tome vodite računa o plavim i crvenim oznakama na servisnim priključcima i servisnim crevima!

9.6 Zamena ulja u vakuum pumpi

**UPOZORENJE! Opasnost po život usled električnog udara**

Dodirivanje neizolovanih delova može da dovede do teških telesnih povreda.

Pre otvaranja kućišta isključite AirCon Service Center i izvucite mrežni utikač iz utičnice.

AirCon Service Center se da popravlja isključivo osoblje koje je ovlastila kompanija Dometic.

1. Ostavite da vakuum pumpa pre zamene ulja radi oko 10 minuta (ručno preko menija za izbor).

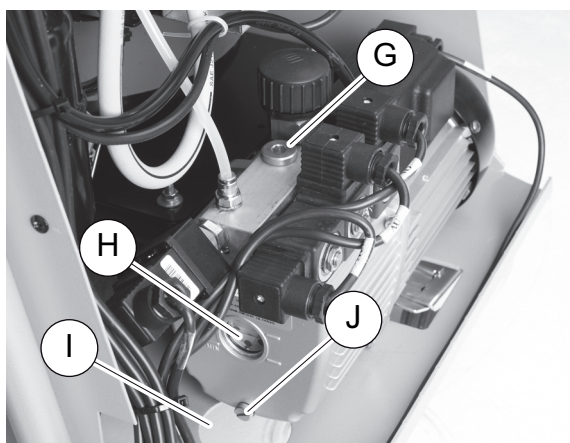


Sledeće korake može da vrši samo stručno osoblje.

2. Demontirati prednji poklopac:
Odvrnite zavrtnje (D) komandne table i komandnu tablu preklopite nagore. Zatim odvrnite zavrtnje (E) na prednjem poklopcu i skinite prednji poklopac.



3. Postavite sud dovoljan za 1/2 litra ispod AirConServiceCenter uređaja. Prilikom ispuštanja ulje iz vakuum pumpe curi kroz otvor (I) na dnu uređaja.



4. Odvrnite zavrtnj za punjenje ulja (G).
5. Za ispuštanje ulja odvrnite zavrtnj (J).
6. Kada je ulje potpuno ispušteno iz kućišta pumpe ponovo zavrtnite zavrtnj za ispuštanje ulja (J).
7. Napunite novo ulje za vakuum pumpu do sredine kontrolnog prozora (H) i ponovo zavrtnite zavrtnj za punjenje ulja (G).

8. Montirajte prednji poklopac i komandnu tablu i utaknite mrežni utikač.



SAVET

Nakon završetka servisnih radova dotična servisna prijava mora da se ugasi (vraćanje brojača na 0). U tu svrhu pređite u meni „**Drugi meniji**“ – „**Servis**“ i unesite šifru „**7782**“. Strelicama ↑ ili ↓ izaberite željeni unos i potvrdite sa **ENTER**. Pratite uputstva na displeju i držite pritisnut taster **ENTER** oko 3 sekunde. Sa **STOP** se vratite na prethodni izbor.

Pri zameni ulja za vakuum pumpu brojač mora da se vrati na 0 „**Vreme vakuuma**“.

R1234 iz klime	
Ukupno	07/03/20
g.	4155
STOP-IZLAZ	

„**od klima uređaja**“ pokazuje koliko je isisano grama rashladnog sredstva iz klima uređaja od dana proizvodnje uređaja (vidi datum) preko stavke menija „**Brzi program**“ ili „**Pojedinačni procesi**“.

R1234 iz nove boce	
Ukupno	07/03/20
g.	3395
STOP-IZLAZ	

„**od spolj. boce**“ pokazuje koliko je napunjeno grama rashladnog sredstva u uređaj preko stavke menija „**Punjenje int.boce**“.

R1234 u klimu	
Ukupno	07/03/20
g.	1200
STOP-IZLAZ	

„**R1234 u klimu**“ pokazuje koliko je napunjeno grama rashladnog sredstva u klima uređaj preko stavke menija „**Brzi program**“ ili „**Pojedinačni procesi**“.

Vreme vakuuma	
Ukupno	07/03/20
min.	79
STOP-IZLAZ	

„**Vreme vakuuma**“ pokazuje koliko dugo je radila vakuumska pumpa.

Servis završen:	
	08/03/20
Količina	4
STOP-IZLAZ	

„**Servis završen:**“ pokazuje broj servisnih radova, koji su izvršeni sa uređajem za servisiranje klima uređaja.

9.7 Stanje brojača



SAVET

Uređaj memoriše različita stanja brojača. Za pozivanje zbirnih vrednosti – po tekućem broju, od kada je proizveden uređaj – pređite u meni „**Drugi meniji**“ – „**Servis**“ i unesite šifru **7783**. Strelicama ↑ ili ↓ izaberite željeni unos.

Ovi brojači se ne mogu vratiti na 0. Za dolazak do brojača koji se mogu vratiti na 0, unesite pod „**Servis**“ šifru „**7782**“. Pogledajte i poglavje „Zamena ulja u vakuum pumpi“ na strani 55 ili poglavje „Zamena filtera sušača“ na strani 51.

R1234 iz klime	07/03/20
g.	1455
STOP-IZLAZ	

„**R1234 iz klime**“ pokazuje koliko je isisano grama rashladnog sredstva iz klima uređaja od poslednjeg vraćanja na 0 (vidi datum) preko stavke menija „**Brzi program**“ ili „**Pojedinačni procesi**“.

R1234 iz nove boce	07/03/20
g.	3395
STOP-IZLAZ	

„**R1234 iz nove boce**“ pokazuje koliko je napunjeno grama rashladnog sredstva u uređaj od poslednjeg vraćanja na 0 (vidi datum) preko stavke menija „**Punjenje int.boce**“.

R1234 u klimu	07/03/20
g.	1200
STOP-IZLAZ	

„**R1234 u klimu**“ pokazuje koliko je napunjeno grama rashladnog sredstva u klima uređaju od poslednjeg vraćanja na 0 (vidi datum) preko stavke menija „**Brzi program**“ ili „**Pojedinačni procesi**“.

Vreme vakuuma	07/03/20
min.	79
STOP-IZLAZ	

„**Vreme vakuuma**“ pokazuje koliko dugo je radila vakuumska pumpa od poslednjeg vraćanja na 0 (vidi datum).

Servis završen:	07/03/20
Količina	4
STOP-IZLAZ	

„**Servis završen:**“ pokazuje broj servisnih radova, koji su izvršeni od poslednjeg vraćanja na 0 (vidi datum) sa uređajem za servisiranje klima uređaja.

9.8 Korekcija količine punjenja kod dužih servisnih creva



SAVET

- Ako su potrebna duža ili kraća servisna creva za uređaj, potrebno je prilagoditi količinu za nova servisna creva.
- Servisna creva za stranu sa visokim pritiskom i za stranu sa niskim pritiskom moraju uvek biti iste dužine, jer u protivnom količine neće biti ispravno merene.

1. U osnovnom meniju strelicama **↑** ili **↓** izabrati „**Drugi meniji**“:

Brzi program	☐
Pojedinačni proces	☐
Drugi meniji	☒
ENTER-DA	☐

2. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
3. Strelicama izabrati **↑** ili **↓** „**Servis**“:

Punjenje int.boce	☐
Pranje A/C	☐
Kalibracija vage	☐
Servis	☒

4. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.
5. Unesite šifru „**7732**“.
6. Dužinu creva uneti u santimetrima.
7. Za potvrdu pritisnite **ENTER**.

9.9 Ažuriranje softvera izvršiti preko USB-a

Ažuriranje softvera se vrši preko USB stika.



SAVET

USB stik mora da bude formatiran sa FAT32 sistemom datoteka.

Prilikom ažuriranja softvera se u unutrašnjoj memoriji stanice memorišu sledeći podaci:

- aktuelni softver za AirConServiceCenter
- aktuelna baza podataka sa tipovima vozila i odgovarajućim količinama punjenja klima uređaja

Softver i bazu podataka možete da ažurirate nezavisno jedno od drugog.

1. Aktuelni softver kopirati na USB stik.
2. USB stik staviti u USB priključak (18) i uključite uređaj.



- ✓ Stanica pretražuje novu verziju na USB stiku. Ako je na USB stiku novija verzija softvera, prikazuje se sledeći meni:

```
New firmware release  
found  
ENTER-upgrade STOP-EXIT  
AF5k0123
```

Ako je na USB stiku novija baza podataka, prikazuje se sledeći meni:

```
New database release  
found  
ENTER-upgrade STOP-EXIT  
unyf2001
```

Trenutna verzija je obeležena crnom bojom i prikazana u donjem redu.

3. Za ažuriranje softvera ili baze podataka pritisnite **ENTER**.

✓ Stanica pokazuje napredovanje ažuriranja:

```
Wait...  
Erase flash... Erased!  
Writing          1      63488  
                  7%    762751
```

Nakon ažuriranja stanica se podešava na fabričke postavke:

```
Wait!  
loading default  
parameters
```

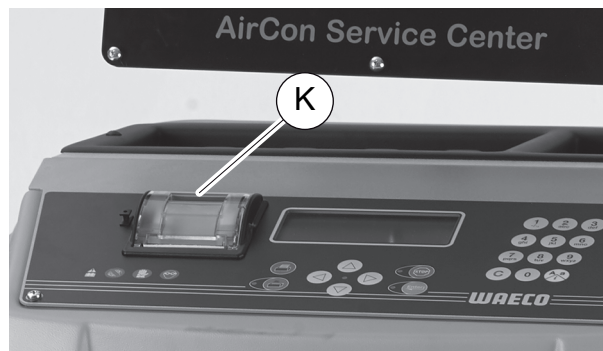
Na kraju se stanica ponovo pokrene i prikazuje se stand-by meni.

4. Izvaditi USB stik.

✓ Stanica je spremna za rad.

9.10 Zamena papira na štampaču

1. Da bi zamenili rolnu papira na štampaču (**17**) prvo podignite poklopac (**K**).



2. Postavite novu rolnu papira i zatvoriti poklopac (**K**).

9.11 Zamena boce za staro ulje



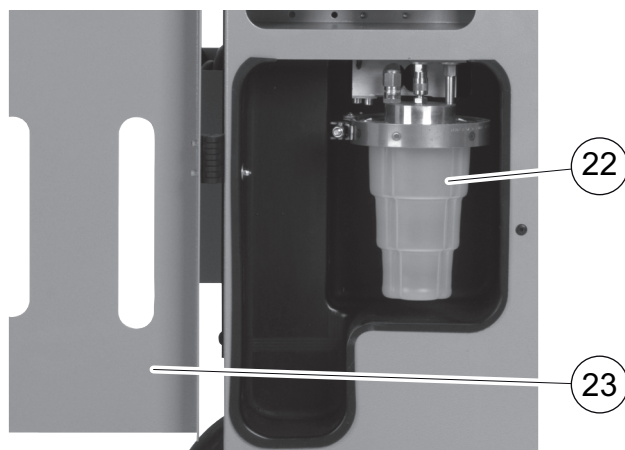
SAVET

- Zamenite bocu za staro ulje i O-prsten na poklopcu svakih 6 meseci.
- Ako je boca za staro ulje oštećena, odmah je zamenite.

Boca za staro ulje (**22**) je zaptivena i pri podpritisku i pri nadpritisku. Sigurnosni ventil omogućava siguran rad.

Boca za staro ulje mora da se menja na svakih 6 meseci.

1. Otvorite poklopac (**23**) na levoj strani i skinite bocu za staro ulje (**22**) sa brzohodnog zatvarača:



2. Olabavite obruč (**M**) i skinite poklopac (**N**).



3. Zamenite bocu za staro ulje (**O**) i O-prsten (**P**).



4. Pri postavljanju poklopca (**N**) vodite računa o pravilnom pozicioniranju ispuščenja (**Q**).



5. Bocu za staro ulje postavite na brzohodni zatvarač.

10 Čišćenje i nega

- Po potrebi očistite kućište vlažnom krpom. Ako je potrebno dodajte i sredstvo za pranje posuđa. Ne koristite rastvore ili sredstva za ribanje.
- Redovno proveravajte servisna creva (**13**) i (**14**) i servisne spojnice (**15**) i (**16**) na oštećenja. AirConServiceCenter ne puštajte u pogon ako je oštećen.

11 Uklanjanje

**PAŽNJA! Zaštitite svoju okolinu!**

Sve pogonske tečnosti i komponente smeju da odlažu samo stručna lica u skladu sa nacionalnim propisima.

11.1 Odlaganje recikliranih tečnosti

- Staro ulje spada u poseban otpad.
- Ne mešajte staro ulje sa drugim tečnostima.
- Staro ulje skladištite za odlaganje u odgovarajućim kontejnerima.

11.2 Odlaganje ambalažnog materijala

- Ambalažni materijal od kartona odnesite na mesto za sakupljanje starog papira.
- Ambalažni materijal od plastike stavite u žutu kantu.

11.3 Odlaganje starih uređaja na otpad

- Kada AirConServiceCenter konačno stavljate van pogona, prvo ispraznite uređaj od svih tečnosti, a tečnosti odložite u skladu sa nacionalnim propisima.



- Odlaganje starog uređaja prepustite stručnom osoblju u skladu sa nacionalnim propisima ili se obratite službi za korisnike.

12 Šta uraditi, kada?

Smetnje	Uzrok	Pomoć
Na displeju se pojavljuje „Pažnja! Maksimalan pritisak u unutrašnjoj boci“	Normalna prijava u toku procesa recikliranja.	Za dalje pritisnite ENTER tri sekunde. Ukoliko se ponovo pojavi prijava, obavestite servis.
Na displeju se pojavljuje „Pažnja! Dopunite unutrašnju bocu sa R1234 !“	Unutrašnja boca rashladnog sredstva je suviše puna da bi mogla da primi količinu koja se prazni iz klime.	Sadržaj unutrašnje boce rashladnog sredstva isprazniti.
Na displeju se pojavljuje „Pažnja! Pritisak u sistemu klima uređaja. Praznjenje uključeno!“	Normalna prijava na početku procesa vakuumiranja. Još uvek ima pritiska u klima uređaju.	Nije potrebna pomoć. Proces se automatski nastavlja.
Na displeju se pojavljuje „Pažnja! Pritisak u sistemu klima uređaja“	Prijava u toku procesa vakuumiranja. Ima pritiska u klima uređaju.	Nije potrebna pomoć. Proces se automatski nastavlja.
Na displeju se pojavljuje „Nivo vakuuma nedovoljan! Želite dalje?“	Prijava u toku procesa vakuumiranja kada je pritisak u klima uređaju nakon 8minuta još uvek veći od 50 mbar.	Proveriti da li klima uređaj propušta, odnosno priključiti AirCon Service Center uređaja na klima uređaju.
Na displeju se pojavljuje „A/C propušta! Nastaviti sa radom?“	Prijava na kraju procesa vakuumiranja. Klima uređaj ima gubitak vakuuma veći od 120 mbar u kontrolnom vremenu.	Proveriti da li klima uređaj propušta, odnosno priključiti AirCon Service Center uređaja na klima uređaju.
Na displeju se pojavljuje „Ispraznite bocu za staro ulje!“	Prijava u toku procesa pražnjenja i recikliranja, kada se u boci za staro ulje nalazi više od 150 ml starog ulja.	Sadržaj boce za staro ulje odmah isprazniti.
Na displeju se pojavljuje „Pažnja! Nema vakuuma za punjenje ulja/UV-boje!“	Prijava u toku procesa punjenja kada nema dovoljno vakuuma u klima uređaju da bi se prekinuo proces.	Proveriti da li klima uređaj propušta, odnosno priključiti AirCon Service Center uređaja na klima uređaju.
Na displeju se pojavljuje „Količina punjenja prevelika! Napuniti unutrašnju bocu!“	Prijava u toku procesa punjenja kada nema dovoljno rashladne tečnosti u unutrašnjoj boci da bi se prekinuo proces.	Napuniti unutrašnju bocu rashladnom tečnošću.

Smetnje	Uzrok	Pomoć
Na displeju se pojavljuje „Dopunite bocu za UV boju!“	Prijava u toku procesa punjenja kada nema dovoljno količine u boci za UV boju da bi se prekinuo proces.	Dopunite posudu za UV aditiv.
Na displeju se pojavljuje „Dopunite bocu za novo ulje!“	Prijava u toku procesa punjenja kada nema dovoljno količine u boci za novo ulje da bi se prekinuo proces.	Dopuniti bocu za novo ulje prikladnom vrstom ulja.
Na displeju se pojavljuje „Spoljna boca je prazna ili su ventili zatvoreni. Proverite !“	Prijava na početku i tokom punjenja unutrašnje boce za rashladnu tečnost kada podešena količina rashladne tečnosti ne može da se dostigne.	Proveriti da li u spoljašnjoj boci za rashladno sredstvo ima dovoljno rashladnog sredstva, tj. proveriti da li su otvoreni ventili na spoljašnjoj boci za rashladno sredstvo.
Na displeju se pojavljuje „Zameniti unutrašnji filter susac! Želite dalje?“	Prijava prilikom uključivanja AirCon ServiceCenter uređaja.	Što pre zameniti unutrašnji filter (vidi poglavje „Zamena filtera sušača“ na strani 51). Za prelazak pritisnuti 3 sec ENTER .
Na displeju se pojavljuje „Zameniti ulje u vakuum pumpi ! Želite dalje?“	Prijava prilikom uključivanja AirCon ServiceCenter uređaja.	Što pre zameniti ulje u vakuum pumpi (vidi poglavje „Zamena ulja u vakuum pumpi“ na strani 55). Za prelazak pritisnuti 3 sec ENTER .
Na displeju se pojavljuje „Štampanje nije moguće! Želite dalje?“	Prijava signalizira smetnje na štampaču.	Proverite da li ima papira u štampaču. Proverite da li je uključen štampač (žuta LED dioda mora stalno da svetli), Proveriti da li je poklopac dobro zatvoren.
Na displeju se pojavljuje „Error 01“	Rashladno sredstvo je sipano pre završetka postupka isisavanja.	Ponoviti postupak isisavanje; pri tome ne prekidati postupak.
Na displeju se pojavljuje „Error 02“	Klima uređaj propušta. Još uvek ima rashladnog sredstva u klima uređaju.	Ukloniti propusnost.
Na displeju se pojavljuje „Error 09“	Priključak za podpritisak u toku postupka ispiranja nije priključen na rezervoar za ispiranje.	Crevo za podpritisak priključiti na kutiju za ispiranje i otvoriti ventil.

Smetnje	Uzrok	Pomoć
Na displeju se pojavljuje „Error 10“	U toku "softverskog testa" pritisak nije mogao dovoljno da se smanji.	Preostali pritisak na manometru? Proveriti kalibraciju senzora za pritisak. Proveriti unutrašnji pritisak u boci. Proveriti ispravnost kompresora i odgovarajućih magnetnih ventila.
Na displeju se pojavljuje „Error 11“	U toku "softverskog testa" nije moglo da se ispusti staro ulje.	Pravilno postaviti bocu za staro ulje. Magnetni ventil proveriti na slobodan hod. Proveriti ispravnost vage.
Na displeju se pojavljuje „Error 12“	U toku "softverskog testa" nije moglo da se izvuče rashladno sredstvo iz unutrašnjeg rezervoara.	Proveriti kalibraciju senzora za pritisak. Proveriti da li je otvoren ventil unutrašnjeg rezervoara. Proveriti RE ventil.
Na displeju se pojavljuje „Error 20“	Kompresor nije mogao da dovoljno smanji interni pritisak.	Proveriti funkciju kompresora i senzora za pritisak.
Na displeju se pojavljuje „Error 21“	Crevo za nizak pritisak ne zaptiva ili je priključen na (prazan) klima uređaj. Vaakum nije mogao da se uspostavi.	Odvojiti servisno crevo od uređaja.
Na displeju se pojavljuje „Error 22“	Crevo za visok pritisak ne zaptiva ili je priključen na (prazan) klima uređaj. Vaakum nije mogao da se uspostavi.	Odvojiti servisno crevo od uređaja.
Na displeju se pojavljuje „Error 23“	Nivo vakuuma nedovoljan.	Proveriti da li uređaj i posuda za otpadno ulje propuštaju. Proveriti ispravnost vakuumske pumpe.
Na displeju se pojavljuje „Error 24“	Porast pritiska u toku vaakum testa.	Proveriti zaptivenost uređaja.
Na displeju se pojavljuje „Error 25“	Nema dovoljno pritiska za ispitivanje pritiska rashladnog sredstva.	Proveriti veću nezaptivenost uređaja. Proveriti postojeću količinu rashladnog sredstva. Da li je okolna temperatura vazduha veća od 10 °C?

Smetnje	Uzrok	Pomoć
Na displeju se pojavljuje „Error 30“	Pad pritiska u toku ispitivanja zaptivenosti.	Proveriti zaptivenost uređaja.
Na displeju se pojavljuje „Error 35“	Preostali pritisak u Klima uređaj.	Molimo usisajte i uspostavite vakuum.
Na displeju se pojavljuje „Error 40“	Pad pritiska u toku ispitivanja pritiska.	Ispitati zaptivenost klima uređaja i spojeva.
Na displeju se pojavljuje „Error 41“	Pad pritiska u toku ispitivanja pritiska.	Ispitati zaptivenost klima uređaja i spojeva.
Na displeju se pojavljuje „Error 42“	Pad pritiska u toku ispitivanja pritiska.	Ispitati zaptivenost klima uređaja i spojeva.
Na displeju se pojavljuje „Error 43“	Uređaj nije mogao dovoljno da smanji pritisak za pokretanje vakuum faze.	Ispitati zaptivenost klima uređaja i spojeva. Proveriti kalibraciju senzora za pritisak.
Na displeju se pojavljuje „Error 52“	USB stik nije pronađen/prepoznat.	Ubacite USB stik. Uverite se da je USB stik bio formatiran za FAT32 sistem datoteka.
Na displeju se pojavljuje „Error 60“	Prilikom hibridnog servisa (ispiranje servisnih creva hibridnim uljem) nije moguće stvoriti vakuum.	Da li su servisna creva priključena na hibridne kontejnere za ispiranje? Da li hibridni kontejner za ispiranje isparavno montiran? Ispitajte da li veze cure.
Na displeju se pojavljuje „Error 61“	Porast pritiska prilikom hibridnog servisa (ispiranje servisnih creva hibridnim uljem)	Da li su servisna creva priključena na hibridne kontejnere za ispiranje? Da li hibridni kontejner za ispiranje isparavno montiran? Da li servisne spojnice otvorene?
Na displeju se pojavljuje „Error G1“	Nije mogla da se uspostavi veza sa modulom za analizu.	Proveriti veze. Da li su LED svetla na modulu uključena?
Na displeju se pojavljuje „00001“	Merne vrednosti nisu stabilne.	Moguće električne izvore smetnji, kao npr. mobilne telefone ili aparate za zavarivanje, držati dalje od uređaja.

Smetnje	Uzrok	Pomoć
Na displeju se pojavljuje „00002“	Merne vrednosti su nesrazmerno visoke.	Moguće električne izvore smetnji, kao npr. mobilne telefone ili aparate za zavarivanje, držati dalje od uređaja.
Na displeju se pojavljuje „00003“	Kalibracija vazduhom u okruženju nije uspela.	Obezbediti ventilaciju za uređaj u dovoljnoj meri. Prvo sačekati da se povuče rashladno sredstvo koje je možda iscurilo.
Na displeju se pojavljuje „00004“	Uređaj radi van preporučenog opsega temperature.	Uređaj pustiti u rad samo u prostorima na odgovarajućoj temperaturi (10 °C – 45 °C). Obezbediti ventilaciju u dovoljnoj meri.
Na displeju se pojavljuje „00005“	Uzorak rashladnog sredstva ima veoma visok udeo vazduha ili količina rashladnog sredstva nije bila dovoljna za merenje.	Voditi računa da je pritisak rashladnog sredstva dovoljno dabar. Voditi računa da su sva spojna creva povezana, da nisu savijena i da ne sadrže ulje.

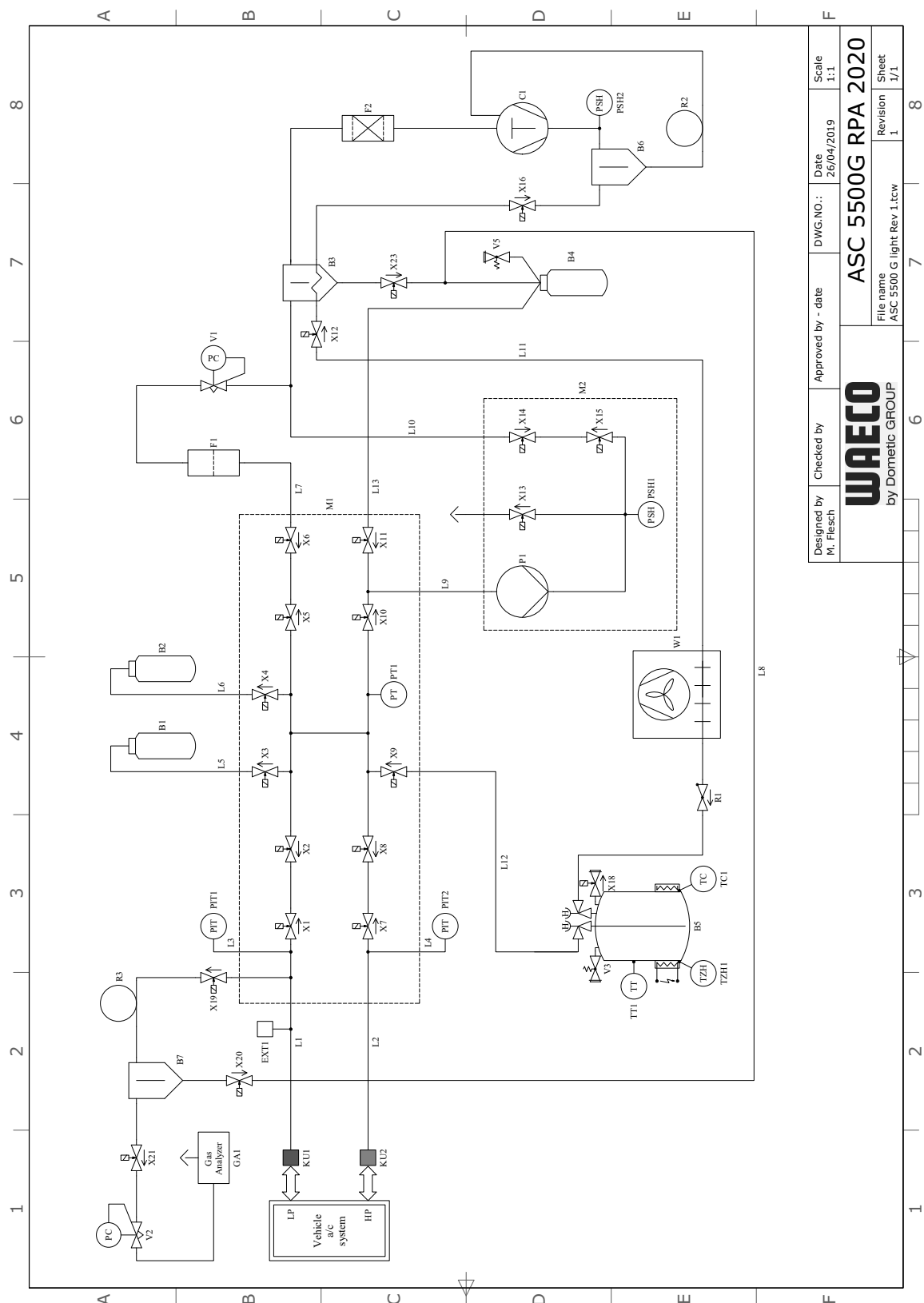
13 Tehnički podaci

	AirCon ServiceCenter ASC 5500 G RPA 2020
Broj artikla:	9103301896
Dimenzije (širina x visina x dubina):	560 mm x 1300 mm x 650 mm
Težina:	100 kg
Napajanje strujom:	220 V/240 V – 50 Hz/60 Hz
Količina pražnjenja rashladnog sredstva:	30 kg/h
Snaga vakuum pumpe:	5 vozilo / h
Snaga hermetičkog kompresora:	0,32 kW
Snaga suvog filtera:	150 kg
Trajanje ulja za vakuumsku pumpu:	60 h
Cilindar punjenja – korisna zapremina rezervoara:	16 kg
Emisija buke*:	62 dB(A)
Preciznost elektronske vage za rashladno sredstvo:	± 10 g
Preciznost elektronske vage za staro/novo ulje:	± 1 g
Preciznost elektronske vage za UV aditiv:	± 1 g
Maksimalni radni pritisak:	–1 bar do +20 bara
Korišćeno rashladno sredstvo:	R-1234yf
Korišćeno ulje:	Svako hladno mašinsko ulje koje se koristi u sektoru automobilizma
Maksimalna dozvoljena radna temperatura:	+5 °C do +40 °C
Opseg temperature skladištenja:	–25 °C do +50 °C

* U skladu sa DIN EN ISO 3746, vrednost emisije LpA servisne stanice za klima uređaje se u toku rada može odrediti za različita radna stanja. Prosečne vrednosti u dB(A) kao i maksimalne vršne vrednosti dB(C) su značajno niže od maksimalno dozvoljenih vrednosti izlaganja.

Merne vrednosti: 62 dB(A), 74 dB(C)

13.1 Dijagram toka

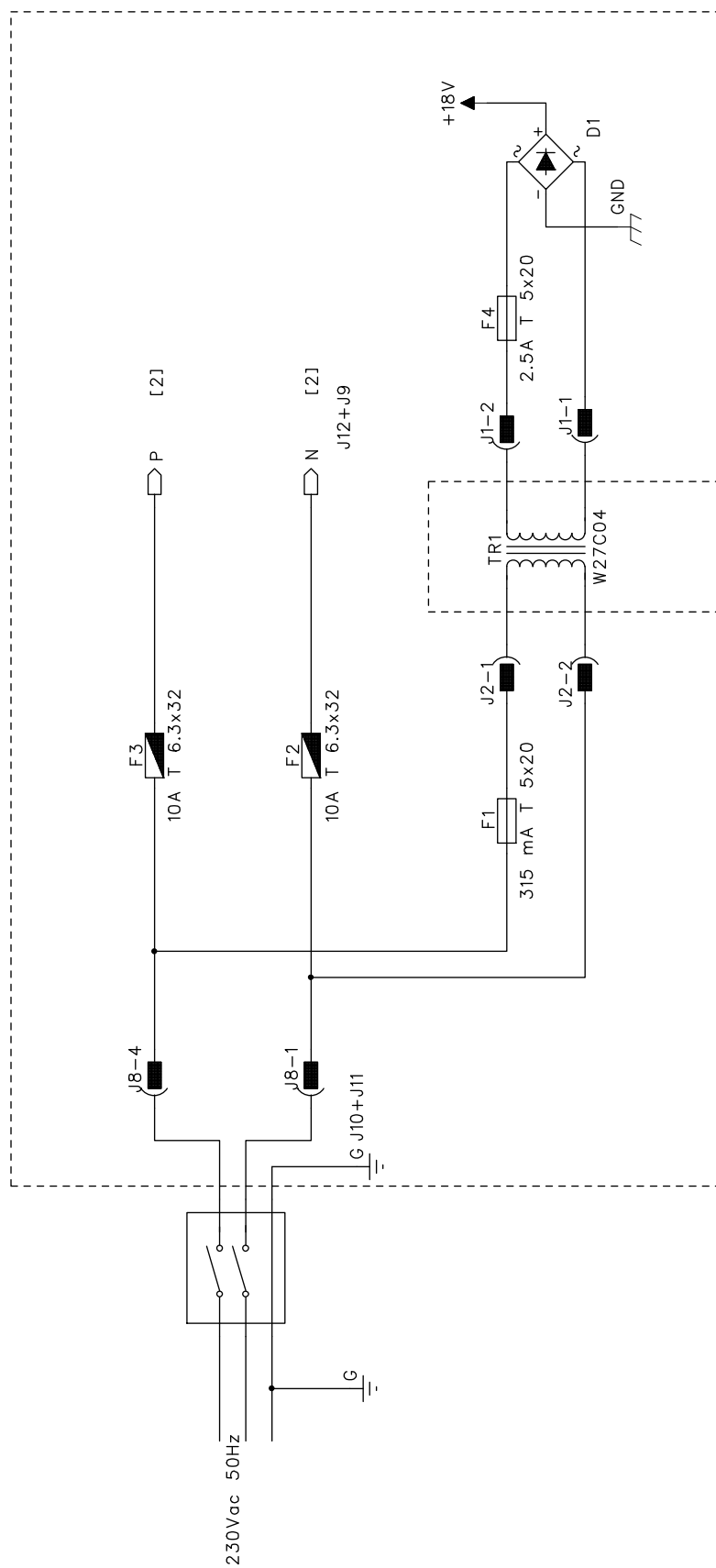


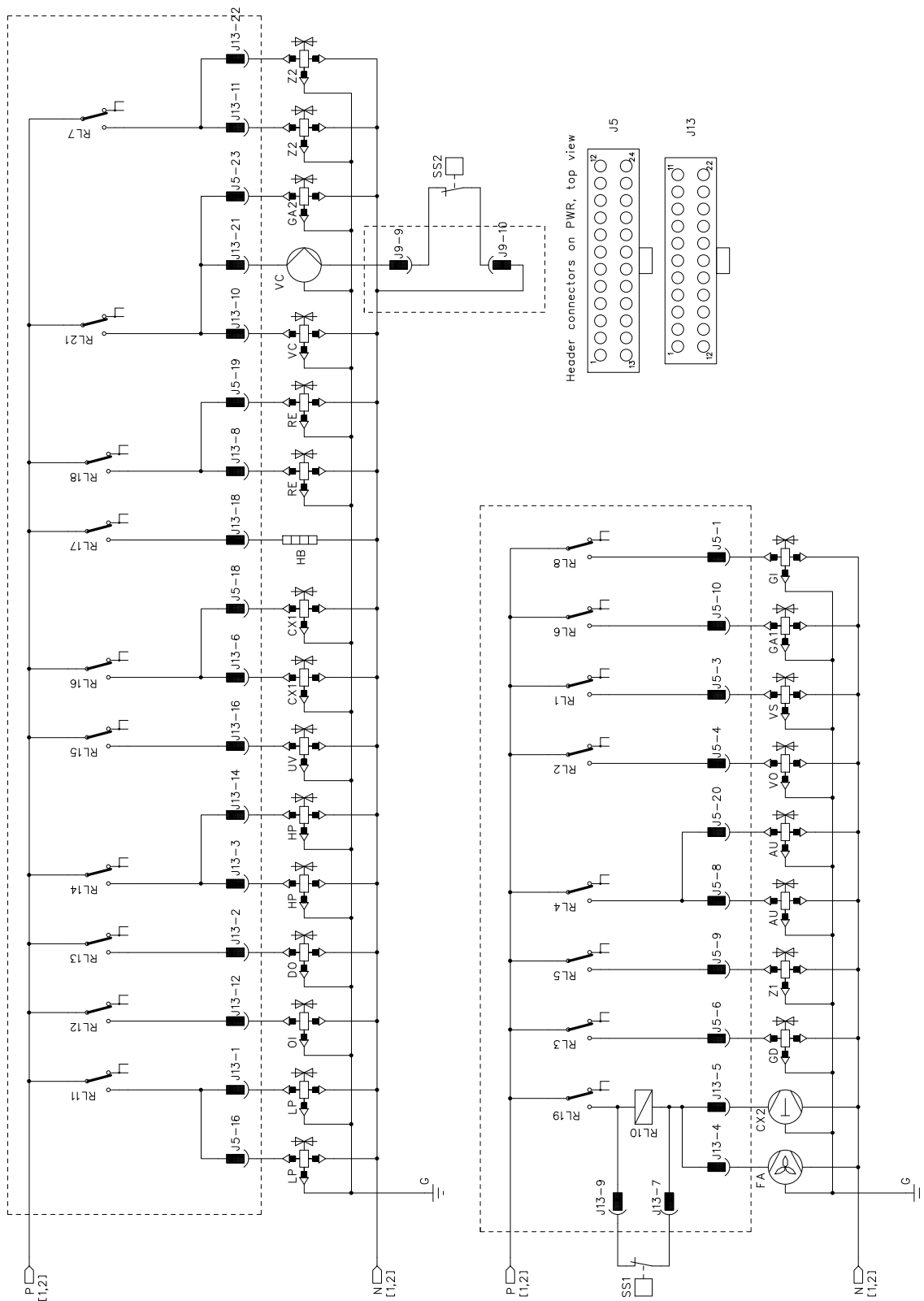
Legenda

Poz.	Opis
B1	UV kontejner
B2	Kontejner svežeg ulja
B3	Separator ulja / izmenjivač toplote
B4	Kontejner starog ulja
B5	Rezervoar rashladnog sredstva
B6	Separator ulja, kompresor
B7	Separator ulja, analiza
C1	Kompresor
EXT1	Eksterni priključak
F1	Grubi filter
F2	Suvi filter
GA1	Analiza gasa
KU1	Servisna spojnica ND
KU2	Servisna spojnica HD
L1	Servisno crevno ND
L10	LE dovodni vod
L11	Kondenzatorsko crevo, žuto
L12	Dovodni vod za rashladno sredstvo
L13	Z1 dovodni vod
L14	Vod za vakuumski senzor
L2	Servisno crevno HD
L3	Crevo za manometar ND
L4	Crevo za manometar HD
L5	Dovodni vod za UV sredstvo
L6	Dovodni vod za sveže ulje
L7	Dovodni vod za jedinicu za recikliranje
L8	GA vod
L9	Dovodni vod za vakuumsku pumpu
M1	Ventilski blok
M2	Ventilski blok vakuumske pumpe
P1	Vakuumska pumpa
PIT1	ND manometar
PIT2	HD manometar
PSH1	Prekidač visokog pritiska
PSH2	Prekidač visokog pritiska

Poz.	Opis
PT1	Senzor pritiska
PT2	Vakuumski senzor
R1	Nepovratni ventil rezervoara rashladnog sredstva
R2	Kapilarna cev
R3	Kapilarna cev
TC1	Klixon
TT1	Senzor temperature
TZH1	Termozaštita
V1	Ekspanzioni ventil
V2	Reduktor pritiska
V3	Sigurnosni ventil za visok pritisak
V5	Sigurnosni ventil za visok pritisak
W1	Kondenzator
X1	Magnetni ventil LP
X10	Magnetni ventil VC
X11	Magnetni ventil Z1
X12	Magnetni ventil CY
X13	Magnetni ventil VO
X14	Magnetni ventil AU
X15	Magnetni ventil AU
X16	Magnetni ventil CY
X17	Magnetni ventil RE
X18	NKG ventil za ispuštanje
X19	Magnetni ventil GI
X2	Magnetni ventil LP
X20	Magnetni ventil GA
X21	Magnetni ventil GA
X22	Magnetni ventil VS
X23	Magnetni ventil DO
X3	Magnetni ventil UV
X4	Magnetni venti, ulje
X5	Magnetni ventil Z2
X6	Magnetni ventil Z2
X7	Magnetni ventil HD
X8	Magnetni ventil HD
X9	Magnetni ventil RE

13.2 Električna šema veze





WAECO

AirCon Service

GERMANY

Dometic Germany GmbH
Hollefeldstraße 63
48282 Emsdetten
☎ +49 (0) 2572 879-0
☎ +49 (0) 2572 879-300
Mail: info@dometic-waeco.de
Internet: www.dometic-waeco.de

AUSTRALIA

Dometic Australia Pty. Ltd.
1 John Duncan Court
Varsity Lakes QLD 4227
☎ +61 7 55076000
☎ +61 7 5507 6001
Mail: sales@dometic-waeco.com.au

AUSTRIA & CZECH REPUBLIC

Dometic Austria GmbH
Neudorferstrasse 108
2353 Guntramsdorf
☎ +43 2236 908070
☎ +43 2236 90807060
Mail: info@dometic.at

BELGIUM

Dometic Branch Office Belgium
Lourdesstraat 84 B
B-8940 Geluwe
☎ +32 2 3598040
☎ +32 2 3598050
Mail: info@dometic.be

CHINA

Dometic Waeco Trading – Shanghai Branch
A707–709, SOHO Zhongshan Plaza,
1055 Zhongshan Road, Shanghai, China
☎ +86 21 6032 5088
☎ +86 21 6032 8691
Mail: info.cn@dometic.com

DENMARK

Dometic Denmark A/S Nordensvej 15, Taulov
7000 Fredericia
☎ +45 75585966
☎ +45 75586307
Mail: info@dometic.dk

FINLAND

Dometic Finland OY
Valimotie 15
00380 Helsinki
☎ +358 20 7413220
Mail: myynti@dometic.fi

FRANCE

Dometic France SAS
ZA du Pré de la Dame Jeanne B.P. 5
60128 Plailly
☎ +33 3 44633501
☎ +33 3 44633518
Commercial : info@dometic.fr SAV/
Technique : service@dometic.fr

HONG KONG

Dometic Group Asia Pacific
Suites 2207-11 · 22/F, Tower 1
The Gateway · 25 Canton Road,
Tsim Sha Tsui · Kowloon
☎ +852 2 4611386
☎ +852 2 4665553
Mail: info@waeco.com.hk

HUNGARY

Dometic Zrt. – Értékesítési iroda
1147 Budapest
Kerékgyártó u. 5.
☎ +36 1 468 4400
☎ +36 1 468 4401
Mail: budapest@dometic.hu

ITALY

Dometic Italy S.r.l.
Via Virgilio, 3
47122 Forlì (FC)
☎ +39 0543 754901
☎ +39 0543 754983
Mail: vendite@dometic.it

JAPAN

Dometic KK
Maekawa-Shibaura, Bldg. 2
2-13-9 Shibaura Minato-ku
Tokyo 108-0023
☎ +81 3 5445 3333
☎ +81 3 5445 3339
Mail: info@dometic.jp

MEXICO

Dometic Mx, S. de R. L. de C. V.
Circuito Médicos No. 6 Local 1
Colonia Ciudad Satélite
CP 53100 Naucalpan de Juárez
☎ +52 55 5374 4108
☎ +52 55 5374 4106
☎ +52 55 5393 4683
Mail: info@dometic.com.mx

NETHERLANDS & LUXEMBOURG

Dometic Benelux B.V.
Ecustraet 3
4879 NP Etten-Leur
☎ +31 76 5029000
☎ +31 76 5029090
Mail: info@dometic.nl

NEW ZEALAND

Dometic New Zealand Ltd.
Unite E, The Gate
373 Neilson Street
Penrose 1061, Auckland
☎ +64 9 622 1490
☎ +64 9 622 1573
Mail: customerservices@dometic.co.nz

NORWAY

Dometic Norway AS
Eleveien 30B
3262 Larvik
☎ +47 33428450
☎ +47 33428459
Mail: firmapost@dometic.no

POLAND

Dometic Poland Sp. z o.o.
Ul. Puławska 435A
02-801 Warszawa
☎ +48 22 414 32 00
☎ +48 22 414 32 01
Mail: info@dometic.pl

PORTUGAL

Dometic Spain, S.L.
Branch Office em Portugal
Rot. de São Gonçalo nº 1 – Esc. 12
2775-399 Carcavelos
☎ +351 219 244 173
☎ +351 219 243 206
Mail: info@dometic.pt

RUSSIA

Dometic RUS LLC
18 Malaya Pirogovskaya str. bld 1
119435 Moscow
☎ +7 495 780 79 39
☎ +7 495 916 56 53
Mail: info@dometic.ru

SINGAPORE

Dometic Pte Ltd
18 Boon Lay Way 06-141
Trade Hub 21
Singapore 609966
☎ +65 6795 3177
☎ +65 6862 6620
Mail: dometic.sg@dometic.com

SLOVAKIA

Dometic Slovakia s.r.o.
Sales Office Bratislava
Nádražná 34/A
900 28 Ivánka pri Dunaji
☎ +421 2 45 529 680
☎ +421 2 45 529 680
Mail: bratislava@dometic.com

SOUTH AFRICA

Dometic (Pty) Ltd. Regional Office
Aramex Warehouse
2 Avalon Road
West Lake View 1645, Ext 11, South Africa
Modderfontein
Johannesburg
☎ +27 87 3530380
Mail: info@dometic.co.za

SPAIN

Dometic Spain S.L.
Avda. Sierra del Guadarrama 16
28691 Villanueva de la Cañada
Madrid
☎ +34 918 336 089
☎ +34 900 100 245
Mail: info@dometic.es

SWEDEN

Dometic Scandinavia AB
Gustaf Melins gata 7
42131 Västra Frölunda (Göteborg)
☎ +46 31 7341100
☎ +46 31 7341101
Mail: info@dometic.se

SWITZERLAND

Dometic Switzerland AG
Riedackerstrasse 7a
CH-8153 Rümlang (Zürich)
☎ +41 44 8187171
☎ +41 44 8187191
Mail: info@dometic.ch

UNITED ARAB EMIRATES

Dometic Middle East FZCO
P. O. Box 17860
S-D 6, Jebel Ali Freezone
Dubai
☎ +971 4 883 3858
☎ +971 4 883 3868
Mail: info@dometic.ae

UNITED KINGDOM

Dometic UK Ltd.
Dometic House · The Brewery
Blandford St. Mary
Dorset DT11 9LS
☎ +44 344 626 0133
☎ +44 344 626 0143
Mail: automotive@dometic.co.uk